

**NAD**

**T741**

AV Surround Sound Receiver



**F**

Manuel d'Installation



## NOTES CONCERNANT L'INSTALLATION

Votre NAD T741 doit être posé sur une surface ferme et horizontale. Évitez les rayons directs du soleil et les sources de chaleur et d'humidité. Assurez une ventilation adéquate. Ne posez pas cet appareil sur une surface molle (moquette, par exemple). Ne le placez pas dans un endroit confiné (sur une étagère de bibliothèque ou derrière des portes vitrées), où le flux d'air à travers les ouïes de ventilation risque d'être entravé. Vérifiez que l'appareil est mis hors tension avant de réaliser des connexions quelconques.

Pour vous faciliter la tâche, les bornes RCA de votre NAD T741 sont codées couleur. Rouge pour l'audio droite, blanc pour l'audio gauche, noir pour l'entrée numérique et jaune pour la Vidéo Composite et pour la Liaison-NAD.

N'utilisez que des câbles et des connecteurs de très bonne qualité de manière à obtenir un branchement dont la fiabilité est parfaite et les performances optimales. Les câbles audio RCA fonctionneront correctement pour les signaux vidéo, mais il est recommandé d'utiliser des câbles spécialement conçus pour les signaux vidéo, si possible. Pour les entrées numériques, utilisez des câbles spécialement conçus pour le transfert des signaux numériques. Vérifiez que les câbles et les connecteurs ne présentent aucune détérioration, et que tous les connecteurs sont bien enfoncés jusqu'en butée.

Pour obtenir les meilleures performances, utilisez des câbles de haut-parleurs d'une épaisseur égale ou supérieure au calibre 16 (1,5 mm). Si l'appareil doit rester inutilisé pendant un certain temps, débranchez le cordon d'alimentation de la prise de secteur murale.

Si de l'eau pénètre à l'intérieur de votre NAD T741, coupez l'alimentation de l'appareil et retirez la fiche de la prise secteur. Faites contrôler l'appareil par un technicien de service après-vente qualifié, avant toute tentative de remise en service. Ne retirez pas le couvercle.

A l'intérieur, il n'y a aucun élément sur lequel l'utilisateur peut intervenir. Utilisez un chiffon doux sec et propre pour nettoyer l'appareil. Si nécessaire, humectez le chiffon avec un peu d'eau savonneuse. N'utilisez pas de solution contenant du benzol ou un quelconque autre agent volatil.



## EXPLICATION DES SYMBOLES GRAPHIQUES



Le symbole de l'éclair avec une flèche à son extrémité, dans un triangle équilatéral, a pour but d'avertir l'utilisateur de la présence d'une "tension électrique dangereuse" à l'intérieur de l'enceinte de l'appareil, qui peut être suffisamment puissante pour constituer un risque de choc électrique pour les personnes.



Le point d'exclamation dans un triangle équilatéral a pour but d'avertir l'utilisateur que la documentation livrée avec l'appareil contient des instructions importantes concernant l'utilisation et l'entretien.

## PRÉCAUTIONS

Lisez attentivement l'ensemble des Instructions d'Utilisation avant de faire fonctionner l'appareil. Conservez les Instructions d'Utilisation afin de pouvoir vous y référer à une date ultérieure. Tous les avertissements et toutes les mises en garde imprimés dans les Instructions d'Utilisation et sur l'appareil lui-même doivent être respectés. Il en est de même pour les recommandations suivantes concernant la sécurité.

## INSTALLATION

- 1 Eau et Humidité** - Cet appareil ne doit pas être utilisé à proximité de l'eau, par exemple près d'une baignoire, d'un lavabo, d'une piscine, etc ...
- 2 Chaleur** - N'utilisez pas cet appareil à proximité d'une source de chaleur comme une bouche de chauffage, une cuisinière ou tout autre appareil dégageant de la chaleur. L'appareil ne doit pas être mis en présence de températures inférieures à 5 °C ou supérieures à 35 °C.
- 3 Support** - Posez l'appareil sur une surface plane et horizontale.
- 4 Aération** - L'appareil doit être installé dans un endroit où l'air peut circuler librement autour, afin de bien évacuer la chaleur dégagée. Prévoyez un dégagement de 10 cm derrière et au dessus de l'appareil et de 5 cm de chaque côté. - Ne posez pas l'appareil sur un lit, un tapis ou une surface semblable, car cela boucherait les ouvertures d'aération sur la face inférieure. - N'installez pas l'appareil dans une bibliothèque fermée ou dans un rack hermétique, car la ventilation de l'appareil ne serait pas assurée correctement.
- 5 Pénétration de corps étrangers ou de liquides** - Veillez à ce qu'aucun objet ni aucun liquide ne pénètre à l'intérieur de l'appareil à travers les ouvertures d'aération.
- 6 Chariots et supports** - Si vous placez ou installez l'appareil sur un support ou sur un chariot, les déplacements doivent être effectués en faisant très attention. Les arrêts brusques, les efforts excessifs ou les sols accidentés risqueraient de renverser le chariot et l'appareil.
- 7 Condensation** - De l'humidité peut se déposer sur la lentille de lecture des CD lorsque :
  - Vous déplacez l'appareil d'un endroit frais à un endroit plus chaud.
  - Vous venez d'allumer le chauffage.
  - Vous utilisez l'appareil dans une pièce très humide.
  - L'appareil est refroidi par un climatiseur.Si de la condensation s'est formée à l'intérieur de cet appareil, cela peut en perturber le fonctionnement. Si cela arrive, attendez quelques heures puis essayez à nouveau.
- 8 Fixation au mur ou au plafond** - L'appareil ne doit pas être fixé au mur ou au plafond, à moins que cela ne soit prévu dans les Instructions de l'utilisateur.



## ATTENTION DANGER. POUR ÉVITER TOUT RISQUE D'INCENDIE OU DE CHOC ÉLECTRIQUE, N'EXPOSEZ JAMAIS CET APPAREIL A LA PLUIE OU A L'HUMIDITÉ.

Ce produit a été fabriqué de manière à être conforme aux exigences concernant les interférences radio des DIRECTIVES CEE 89/336/EEC et 73/23/EEC.

## ALIMENTATION ÉLECTRIQUE

- 1 Sources d'alimentation** - Ce produit doit obligatoirement être alimenté par une source du type indiqué dans les Instructions d'Utilisation et sur l'appareil lui-même.
- 2 Polarité** - Pour des raisons de sécurité, il se peut que cet appareil soit équipé d'une prise secteur alternatif avec système de détrompage interdisant tout branchement dans le "mauvais sens". Si la fiche n'entre pas (ou pas complètement) dans la prise murale, essayez de la brancher dans l'autre sens. Si elle n'entre toujours pas, appelez un électricien qualifié pour faire réparer ou remplacer votre prise murale. Afin de ne pas détériorer le dispositif de sécurité de la prise détrompée, n'essayez pas de la brancher de force dans la prise murale.
- 3 Cordon d'alimentation secteur** - Lorsque vous débranchez le cordon d'alimentation secteur, tirez sur la fiche secteur et non sur le cordon.
  - Ne touchez jamais la fiche ou la prise secteur si vous avez les mains mouillées, car vous risqueriez de subir un choc électrique ou de provoquer un incendie.
  - Les câbles d'alimentation ne doivent pas passer dans des endroits où ils risquent d'être piétinés ou pincés ou tordus excessivement. Faites particulièrement attention à ces détails pour ce qui concerne le câble entre l'appareil et la prise murale.
  - Évitez de surcharger les prises de secteur murales et/ou les rallonges, car cela risquerait d'entraîner un incendie ou de provoquer un choc électrique.
- 4 Rallonge électrique** - Afin de contribuer à éviter les chocs électriques, ne branchez jamais une fiche secteur détrompée sur une rallonge électrique, une embase ou une quelconque autre source de courant si la fiche ne peut pas être complètement enfoncée dans la prise : les broches de la fiche doivent être inaccessibles.
- 5 Lorsque l'appareil n'est pas utilisé** - Débranchez le cordon secteur de la prise murale si l'appareil ne va pas être utilisé pendant plusieurs mois. Lorsque le cordon reste branché, un courant faible est débité par l'appareil, même s'il est hors tension.

## ATTENTION

En cas de réglage ou de modification dont la conformité n'aura pas été expressément approuvée par le fabricant, le droit de l'utilisateur de faire fonctionner l'appareil risque d'être retiré.

## ENTRETIEN

Nettoyez cet appareil conformément aux recommandations données dans les Instructions de l'utilisateur.

## DÉTÉRIORATIONS NÉCESSITANT UNE INTERVENTION

Dans les cas suivants, faites réparer l'appareil par un technicien de service après vente qualifié :

- Détérioration de la fiche d'alimentation secteur.
- Pénétration de corps étrangers ou de liquides à l'intérieur de l'appareil.
- L'appareil a été exposé à la pluie ou à l'humidité - L'appareil semble ne pas fonctionner correctement.
- Les performances de l'appareil se sont sensiblement détériorées.
- L'appareil a subi une chute, ou le boîtier a été endommagé.

## NE TENTEZ AUCUNE RÉPARATION VOUS-MÊME.

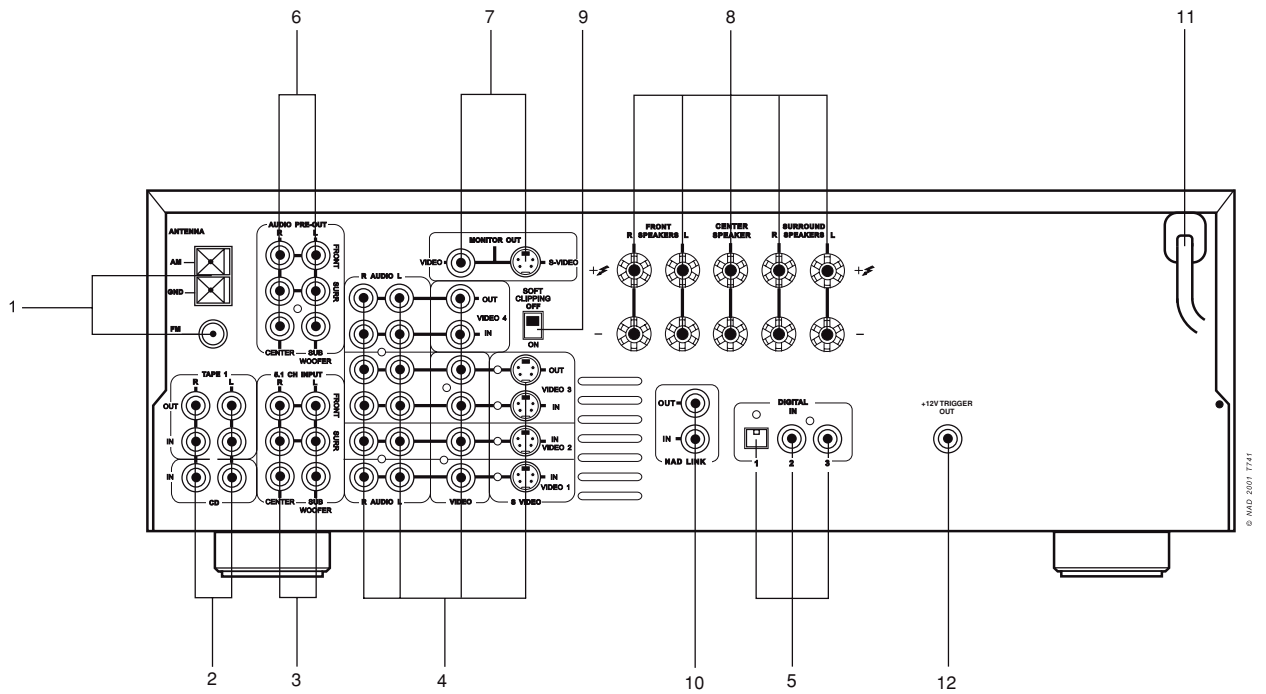
## INFORMATIONS PARTICULIÈRES

Pour simplifier vos démarches, notez ci-dessous le numéro de modèle et le numéro de série de votre appareil (vous les trouverez à l'arrière de l'appareil lui-même). Veuillez les rappeler lorsque vous contacterez votre revendeur, en cas de problème.

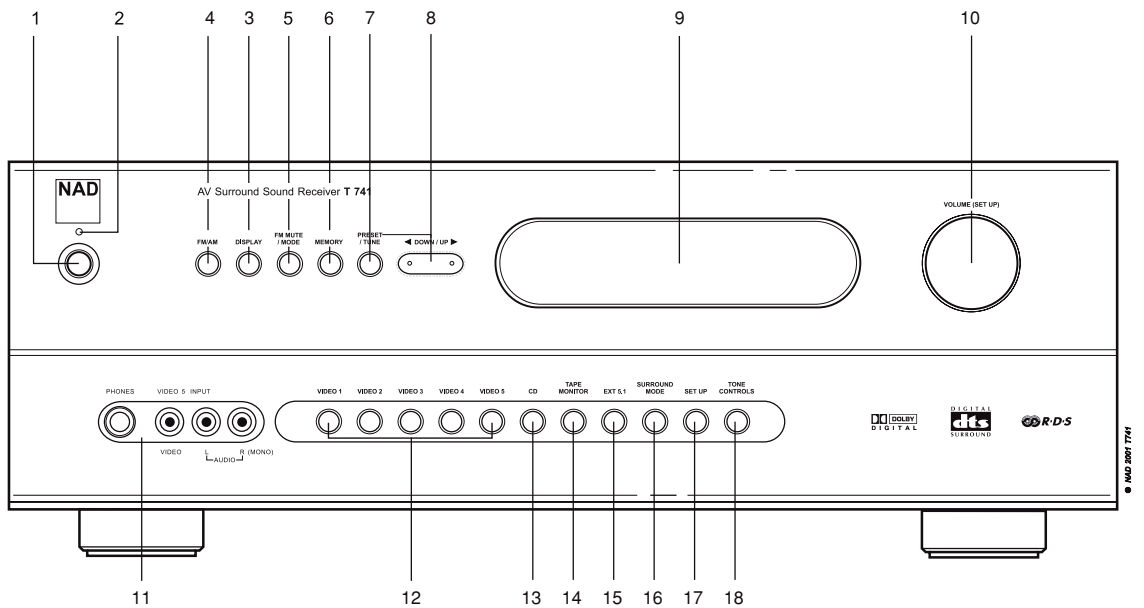
N° de Modèle :

N° de Série :

**BRANCHEMENTS SUR LE PANNEAU ARRIÈRE (FIGURE 1).**



**COMMANDES SUR LA FACE PARLANTE (FIGURE 2).**



TÉLÉCOMMANDE AVR-1 (FIGURE 3.)

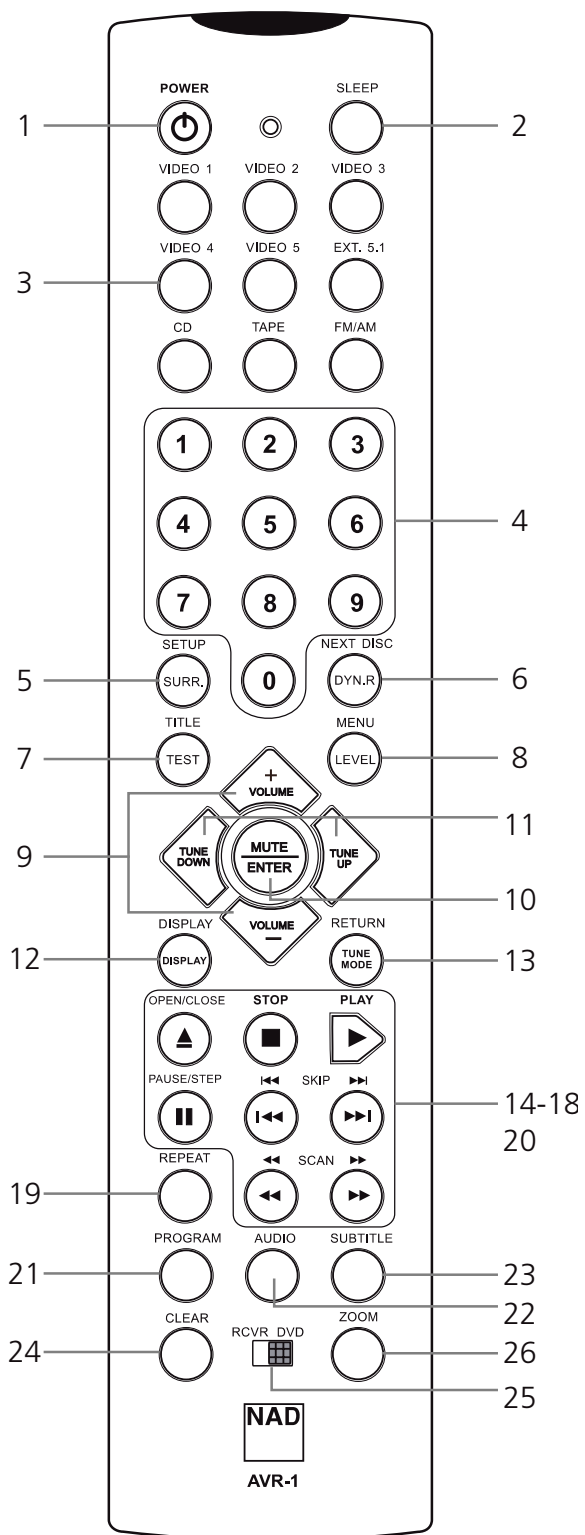


FIG. 4

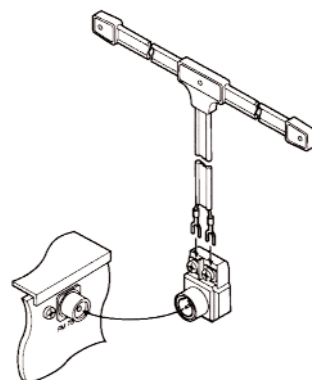


FIG. 5

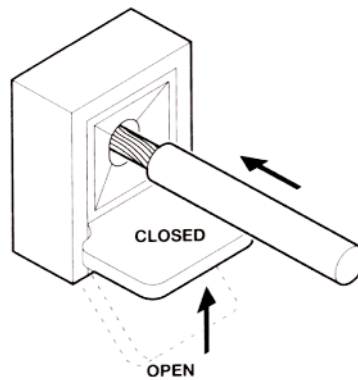
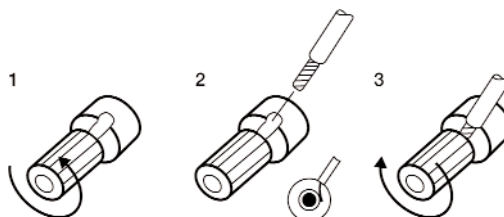


FIG. 6



## BRANCHEMENTS SUR LE PANNEAU ARRIÈRE (FIGURE 1).

### 1. ANTENNES FM & AM

**ANTENNE AM** - Une antenne cadre AM est livrée avec le NAD T741 ; cette antenne est nécessaire pour recevoir les stations émettant sur la bande AM. Ouvrez le levier de la borne de serrage et insérez le câble de l'antenne (Fig. 5). Faites des essais en mettant l'antenne dans différentes positions, mais en vous assurant que le cadre est toujours vertical afin que la réception soit optimale. Le fait de positionner l'antenne à proximité d'éléments métalliques de taille importante, comme des étagères en métal ou des radiateurs par exemple, peut affecter la réception.

#### NOTA

*Si la réception n'est pas bonne lorsque vous utilisez l'antenne AM seule, il est recommandé de brancher une antenne extérieure. Ne branchez jamais autre chose qu'une antenne cadre à la borne ANTENNE AM [AM ANTENNA]. Ne débranchez pas l'antenne cadre AM. Le câble de liaison de l'antenne ne doit pas avoir une longueur supérieure à 3 mètres.*

**ANTENNE FM** - Une antenne FM de type "câble plat" est fournie avec l'appareil. Branchez cette antenne au connecteur FM, à l'arrière de l'appareil (Fig. 4), en utilisant l'adaptateur "balun" fourni. L'antenne câble plat doit être fixée sur une surface verticale, et doit former un "T". Faites des essais en mettant l'antenne dans différentes positions, de manière à obtenir le meilleur signal possible avec un minimum de bruit de fond. Un signal FM insuffisant entraîne beaucoup de sifflements, surtout en réception stéréophonique, ainsi que de l'interférence en provenance de sources électriques externes. Dans les endroits où la réception FM est faible, il est possible d'améliorer les performances du tuner en utilisant une antenne FM montée à l'extérieur du bâtiment. Un installateur d'antennes qualifié pourra vous donner les conseils appropriés, et poser une antenne adaptée aux conditions de réception locales.

### 2. MAGNÉTOPHONE 1 [TAPE 1] ET ENTRÉE CD [CD INPUT]

**"MAGNÉTOPHONE " [TAPE 1]** - Branchements pour l'enregistrement et la lecture analogiques sur un magnétophone audio de n'importe quel type (à cassette, à bobines, DAT, MD ou DCC). En utilisant les câbles jumelés RCA vers RCA, reliez les connecteurs de Sortie Audio gauche et droit du magnétophone aux prises d'ENTRÉE MAGNÉTOPHONE 1" [TAPE 1 IN] pour la lecture. Reliez les connecteurs d'Entrée Audio gauche et droit du magnétophone aux prises de SORTIE MAGNÉTOPHONE 1 [TAPE 1 OUT] pour l'enregistrement des bandes.

**ENTRÉE CD** - Entrée pour un lecteur CD (signal audio analogique) ou toute autre source de niveau ligne. Utilisez un câble jumelé RCA vers RCA pour relier les connecteurs de sortie audio gauche et droit du lecteur CD à cette entrée.

### 3. ENTRÉES 5.1 VOIES [5.1CHANNEL]

Entrées pour les signaux audio multivoies en provenance d'un décodeur externe, comme par exemple un décodeur MPEG ou un lecteur DVD avec décodeur intégré. Utilisez deux câbles jumelés RCA vers RCA pour relier les Sorties Audio Avant Gauche et Avant Droite aux entrées Avant Gauche et Avant Droite, et pour relier les sorties audio de Sonorisation Enveloppante Droite et Gauche aux Entrées Sonorisation Enveloppante Droite et Gauche. Utilisez un troisième câble jumelé RCA vers RCA pour relier la sortie subwoofer du décodeur à l'entrée Subwoofer et la sortie de voie Centrale à l'entrée de voie Centrale. Faites attention de bien vous conformer au codes couleur des connecteurs afin que les voies Centrale et Subwoofer soient correctement connectées : utilisez, par exemple, le connecteur rouge à chaque extrémité du câble pour connecter la voie centrale et utilisez le connecteur blanc à chaque extrémité pour connecter la voie Subwoofer.

### 4. VIDÉO 1 - VIDÉO 4 (AUDIO & VIDÉO)

En plus du signal audio, ces entrées acceptent aussi un signal vidéo que vous retrouverez sur les prises de Sortie Moniteur [Monitor Out] (N° 7), pour un téléviseur ou un projecteur vidéo. Les entrées Vidéo 1, 2 et 3 acceptent, elles aussi, une connexion S-Vidéo (via le connecteur Mini-Din) ou la connexion Vidéo Composite standard (via la prise RCA jaune). La norme S-Vidéo permet d'obtenir un transfert de signal vidéo de meilleure qualité, comparée à la norme Vidéo Composite. Si vos appareils vidéo comportent un connecteur S-Vidéo, utilisez des câbles spéciaux S-Vidéo pour les relier au T741, de la même manière que ce qui est décrit pour les équivalents Vidéo composite.

Un signal vidéo injecté dans une prise S-Vidéo sera disponible à la fois sur la Sortie Moniteur S-Vidéo [S-Vidéo Monitor Out] et sur la Sortie Moniteur Vidéo Composite [Video Composite Monitor Out].

**VIDÉO 1 & VIDÉO 2** - Entrées pour le signal de lecture audio et vidéo d'un dispositif vidéo comme un téléviseur stéréophonique, un lecteur DVD, un récepteur de TV satellite/câble ou un Disque Laser. En utilisant des câbles jumelés RCA vers RCA, reliez les Sorties Audio gauche et droite de l'appareil vidéo à ces entrées. En utilisant un câble simple RCA vers RCA (Vidéo Composite) ou un câble S-Vidéo, connectez aussi la sortie vidéo de l'appareil vidéo ; reportez-vous aussi à la description de la S-Vidéo et de la Vidéo Composite ci-dessus, dans cette même section. VIDÉO 1 et VIDÉO 2 ne peuvent être utilisées que pour la lecture vidéo. Utilisez VIDÉO 3 ou VIDÉO 4 si vous souhaitez connecter un magnétoscope pour l'enregistrement et la lecture via le T741.

L'Entrée Numérique 1 optique [Digital Input 1] (N° 5) est reliée à l'entrée Vidéo 1 ; sélectionnez Vidéo 1 pour écouter une source connectée à l'Entrée Numérique 1 [Digital Input 1]. L'Entrée Numérique 2 coaxiale [Digital Input 2] (N° 5) est reliée à l'entrée Vidéo 2 ; sélectionnez Vidéo 2 pour écouter une source connectée à l'Entrée Numérique 2 [Digital Input 1].

**VIDÉO 3 et VIDÉO 4** - Connexions pour le l'enregistrement et la lecture d'un magnétoscope ou de tout autre enregistreur vidéo. En utilisant des câbles jumelés RCA vers RCA, reliez les Sorties Audio gauche et droite du magnétoscope aux ENTRÉES VIDÉO 3 ou VIDÉO 4 [VIDEO 3 ou VIDEO 4 IN] pour la lecture. Reliez les Entrées Audio gauche et droite du magnétoscope aux connecteurs de SORTIE VIDÉO 3 ou VIDÉO 4 [VIDEO 3 ou VIDEO 4 OUT] pour l'enregistrement. En utilisant un câble simple RCA vers RCA (Vidéo Composite) ou un câble S-Vidéo, connectez aussi la sortie vidéo du magnétoscope à l'Entrée Vidéo [Video In] pour la lecture vidéo. Reliez l'Entrée Vidéo du magnétoscope à la Sortie Vidéo [Vidéo Out] du récepteur NAD T741 pour l'enregistrement des signaux vidéo. Reportez-vous aussi à la description de la S-Vidéo et de la Vidéo Composite ci-dessus, dans cette même section.

L'Entrée Numérique 3 coaxiale [Digital Input 3] (N° 5) est reliée à l'entrée Vidéo 3 ; sélectionnez Vidéo 3 pour écouter une source connectée à l'Entrée Numérique 3 [Digital Input 3].

### 5. ENTRÉES AUDIO NUMÉRIQUES

Le T741 possède trois entrées audio numériques permettant la connexion de lecteurs DVD ou CD, d'un récepteur satellite ou d'autres sources numériques :

L'Entrée Audio Numérique 1 [Digital Audio Input 1] permet la connexion d'une source équipée d'une sortie Optique. Utilisez un câble équipé d'un connecteur "TOS Link". L'Entrée Audio Numérique 1 est reliée à l'Entrée Vidéo 1 [Video 1 Input].



Les Entrées Audio Numériques 2 et 3 permettent de connecter une source numérique dotée d'une sortie numérique Coaxiale. Utilisez un câble de la bonne impédance, spécialement conçu pour le transfert des signaux numériques. Ces signaux numériques sont reliés à l'ENTRÉE VIDÉO 2 [VIDEO INPUT 2] et à l'ENTRÉE VIDÉO 3 [VIDEO INPUT 3], respectivement.

## 6. SORTIES PRÉAMPLI AUDIO [AUDIO PRE-OUT] / SORTIE SUBWOOFER

**SORTIES PRÉAMPLI AUDIO [AUDIO PRE-OUT]** - Le récepteur NAD T741 possède cinq amplificateurs de puissance incorporés pour piloter tous les haut-parleurs qui lui sont connectés (Gauche, Droit, Central, Enveloppant Gauche, Enveloppant Droit). Il est possible, aussi, d'utiliser le T741 comme préamplificateur pour piloter des amplificateurs de puissance extérieurs. De cette manière, vous pouvez profiter de toutes les fonctions assurées par le T741, comme par exemple la sélection des entrées, le mode de sonorisation enveloppante, les commandes de volume et de tonalité, etc., mais dans cette configuration, c'est l'amplificateur de puissance extérieur qui pilote le haut parleur qui lui est connecté à la place de l'amplificateur de puissance intégré au T741s, pour la voie concernée.

Connectez des câbles RCA vers RCA entre les connecteurs de sortie Audio préampli Avant Gauche [Front Left] et Avant Droit [Front Right], Central [Center], et/ou Enveloppant Gauche [Surround Left] et Enveloppant Droit [Surround Right] aux amplificateurs extérieurs. Connectez les haut-parleurs aux amplificateurs extérieurs.

### NOTES

- *Ne branchez jamais les sorties haut-parleurs du T741 et les sorties d'un amplificateur externe aux mêmes haut-parleurs. Lorsque vous branchez le casque, cela coupe tous les signaux envoyés aux sorties préampli audio.*
- *Avant de réaliser un quelconque branchement, vérifiez que le T741 et les amplificateurs de puissance auxquels vous souhaitez le brancher sont éteints. Réglez le volume sonore à un niveau faible et terminez tous les branchements avant de mettre la chaîne sous tension.*

**SORTIE SUBWOOFER [SUBWOOFER OUT]** - Contrairement aux cinq voies à plage complète décrites ci-dessus, la voie prévue pour le subwoofer ne comporte aucun amplificateur de puissance incorporé. La sortie préampli Subwoofer permet de brancher un dispositif haut-parleur pour graves profondes comportant son propre amplificateur externe ou intégré (subwoofers "actifs").

## 7. SORTIE MONITEUR [MONITOR OUT]

Sorties Vidéo Composite et S-Vidéo permettant de brancher un téléviseur ou un Moniteur Vidéo pour visionner les sources vidéo connectées aux entrées VIDÉO 1 à VIDÉO 5. Utilisez un câble Vidéo RCA vers RCA pour relier l'Entrée Ligne Vidéo du téléviseur ou du moniteur à la SORTIE MONITEUR [MONITOR OUT].

Il est à noter qu'un signal S-Vidéo sera aussi disponible en tant que signal Vidéo Composite sur la sortie Moniteur, si vous sélectionnez la source correspondante. Les signaux d'entrée Vidéo Composite (N° 4 ; prises jaunes) seront aussi disponibles sous forme de signal S-Vidéo sur la prise de Sortie Moniteur [Monitor Out]. Si vous utilisez les deux sources, S-Vidéo et Vidéo composite sources, il vous suffira de connecter la Sortie Moniteur S-Vidéo [S-Video Monitor Out] au téléviseur ou au projecteur.

## 8. HAUT-PARLEURS AVANT, CENTRAL ET SONORISATION ENVELOPPANTE

**HAUT-PARLEURS AVANT** - Branchez le haut-parleur droit aux bornes repérées "FR", en faisant attention de brancher la borne rouge à la borne "+" de votre haut-parleur et la borne noire à la borne "-" du haut-parleur. Procédez de la même manière pour brancher les bornes repérées "FL" au haut-parleur gauche.

N'utilisez que du fil torsadé haute puissance (calibre 16 ; 1,5 mm ou plus) pour brancher les haut-parleurs à votre NAD T741. Dévissez la bague en plastique de la borne du haut-parleur. Insérez l'extrémité dénudée du câble dans le trou de la borne, puis maintenez le câble en place en resserrant la bague de la borne (Fig. 6).

Afin d'éviter tout risque de contact entre le métal nu des câbles des haut-parleurs et le panneau arrière ou une autre prise, veillez à ce qu'il n'y ait que 1,25 cm de fil nu et qu'il n'y ait aucun brin libre sur les fils des haut-parleurs.

### NOTA

*Cet appareil a été conçu pour reproduire une qualité de son optimale lorsque vous branchez des haut-parleurs dont l'impédance est dans la plage acceptée par l'appareil. Veuillez prendre note des informations ci-dessous et choisir des haut-parleurs dont l'impédance correspond à la connexion.*

HAUT-PARLEURS AVANT A : 8 ohms mini par haut-parleur ;  
HAUT-PARLEUR CENTRAL B : 8 ohms mini ;  
HAUT-PARLEURS DE SONORISATION ENVELOPPANTE : 8 ohms mini par haut-parleur.

**HAUT-PARLEUR CENTRAL** - La borne repérée "C" est prévue pour être branchée au haut-parleur central lorsque le T741 fonctionne en mode Dolby\* Digital, DTS, Dolby Pro Logic ou EARS (sonorisation enveloppante), ou avec l'entrée 5.1 Voies [5.1 Ch.] sélectionnée.

Connectez le haut-parleur central en procédant de la même manière que celle décrite ci-dessus pour les haut-parleurs avant.

**HAUT-PARLEURS DE SONORISATION ENVELOPPANTE** - Ces bornes sont prévues pour être branchées aux haut-parleurs de Sonorisation Enveloppante utilisés lorsque le T741 fonctionne en mode Dolby Digital, DTS, Dolby Pro Logic ou EARS (sonorisation enveloppante), ou avec l'entrée 5.1 Voies [5.1 Ch.] sélectionnée.

Connectez les haut-parleurs de sonorisation enveloppante de la même manière que celle décrite ci-dessus pour les HAUT-PARLEURS AVANT; connectez le haut-parleur de sonorisation enveloppante gauche aux bornes repérées "SL" et le haut-parleur de sonorisation enveloppante droit aux bornes repérées "SR".

### NOTA

*Si vous connectez des haut-parleurs à ces sorties, il vous sera nécessaire d'appeler le menu de Configuration "CONFIG HP" ["SPK SET"] et de définir la taille de vos haut-parleurs en sélectionnant Grand [Large] ou Petit [Small].*

## 9. ÉCRÊTAGE DOUX

Lorsqu'un amplificateur est poussé au-delà de sa puissance de sortie spécifiée, on entend un son dur et déformé lors des passages à sonorité forte. Cela provient du fait que l'amplificateur coupe ou "écrête de façon dure" les pointes sonores pour lesquelles sa conception ne permet pas la reproduction. Le circuit d'écrêtage doux, de NAD, limite en douceur la forme d'onde à la sortie, pour minimiser la distorsion audible lorsque l'amplificateur est poussé au-delà de ses limites.

Si votre écoute comporte des niveaux modérés de puissance, vous pouvez laisser l'Écrêtage Doux sur "ARRÊT" [OFF]. Si, par contre, vous pensez passer de la musique à des niveaux très élevés, susceptibles de dépasser la capacité de puissance de l'amplificateur, nous vous recommandons de mettre l'Écrêtage Doux sur "MARCHE" [ON].

## 10. ENTRÉE / SORTIE LIAISON-NAD [NAD-LINK IN, OUT]

Le connecteur de "Liaison-NAD" [NAD-Link] sert à relayer les commandes en provenance d'autres appareils équipés de connecteurs de Liaison-NAD. Cela permet de commander la chaîne entière depuis un point central, et assure aussi quelques fonctions de base pour d'autres appareils NAD (comme par exemple un tuner, un lecteur de CD ou un lecteur de cassettes) pourvus également d'une liaison NAD qui est commandée par la télécommande du récepteur. Pour assurer le relais vers d'autres appareils de ce type, reliez le connecteur de "Sortie Liaison-NAD" [NAD-Link OUT] du T741 à l'Entrée NAD-Link de l'autre appareil. Il est possible de relier les connecteurs de Liaison-NAD en chaîne, ENTRÉE vers SORTIE, et donc de commander tout un réseau d'appareils à l'aide de la télécommande d'un seul d'entre eux.

### NOTES

- *Il est conseillé de ne pas connecter la Liaison-NAD si ces appareils comportent leur propre récepteur de télécommande intégré et qu'ils sont situés au même endroit, à portée directe de la télécommande. En cas de doute, commencez par essayer de faire fonctionner les appareils sans la Liaison-NAD ; si l'appareil réagit à la commande émise par le combiné de télécommande, il ne sera pas nécessaire de connecter la Liaison-NAD.*
- *Ne reliez jamais le dernier appareil de la chaîne Liaison-NAD au premier.*
- *Débranchez tous les appareils du secteur avant de brancher ou de débrancher la Liaison-NAD.*

## 11. CÂBLE D'ALIMENTATION SECTEUR

Lorsque vous avez terminé tous les branchements de l'amplificateur, branchez le câble d'alimentation secteur à une prise murale "active".

## 12. SORTIE ASSERVISSEMENT 12V [12V TRIGGER]

La sortie asservissement 12 v [12 v trigger] permet de télécommander la mise en marche ou l'arrêt d'appareils auxiliaires comme par exemple un lecteur CD, un amplificateur de puissance, etc ..., dans la mesure où ces appareils sont aussi équipés d'une entrée d'asservissement 12 V. Il est aussi possible de télécommander une barrette de prises secteur équipée d'une entrée d'asservissement 12 V. La sortie d'asservissement 12 V est activée chaque fois que l'appareil est commuté en mode de fonctionnement normal à partir du mode Veille ou Arrêt.

Pour commuter un appareil externe entre les modes Veille et Marche, branchez la sortie asservissement 12 V du T741 au jack d'entrée CC de l'appareil concerné. Le connecteur requis est une fiche Mini-Jack standard de 3,5 mm ("mono") : L'extrémité de la fiche jack correspond au "+" et la tige correspond à l'asservissement 12 V, c'est à dire au "-" ou à la masse.

### NOTES

- *Vérifiez les spécifications de la borne d'entrée d'Asservissement sur l'autre appareil pour vous assurer de sa compatibilité avec la sortie Asservissement 12V du T741.*
- *La tension de sortie de l'Asservissement 12 V du T741 est de 12V CC. Le courant total maximum consommé ne doit pas dépasser 200 mA. Typiquement, les asservissements 12V NAD consomment un courant inférieur à 10 mA.*
- *Tous les appareils NAD équipés d'un Asservissement 12 V sont entièrement compatibles avec la sortie Asservissement 12 V du T741.*
- *Avant de réaliser un quelconque branchement à une entrée ou à une sortie d'Asservissement 12V, assurez-vous que tous les appareils sont débranchés du secteur.*

Tout non respect de la consigne ci-dessus pourrait provoquer la détérioration du T741 ou de tout appareil auxiliaire qui lui est connecté. En cas de doute concernant les branchements, l'installation et l'utilisation de la sortie d'Asservissement 12V, consultez votre revendeur NAD.

## COMMANDES SUR LA FACE PARLANTE (FIGURE 2.)

### 1. MARCHE/ARRÊT [POWER]

Appuyez sur le bouton MARCHE/ARRÊT [POWER] pour mettre le récepteur en mode VEILLE [STANDBY]. Appuyez sur l'un des boutons de sélection des entrées sur la face parlante, ou sur le bouton MARCHE/ARRÊT [POWER] de la Télécommande pour mettre le récepteur en marche. L'éclairage de l'affichage s'allume pour indiquer l'entrée sélectionnée ; la lampe témoin de Veille [Stand-by] s'éteint.

Si vous appuyez à nouveau sur le bouton MARCHE/ARRÊT [POWER], l'appareil s'éteint complètement. Le récepteur NAD T741 utilise un système de sauvegarde de la mémoire permettant de stocker les réglages de sonorisation enveloppante ainsi que les informations concernant les stations préréglées de la partie tuner. L'appareil retient ces informations pendant plusieurs semaines, même dans le cas où il mis complètement hors tension ou débranché.

### TÉLÉCOMMANDE

**Bouton MARCHE/ARRÊT [POWER]** - Appuyez sur ce bouton pour commuter entre les modes Marche et Veille. Appuyez à nouveau sur ce bouton pour passer du mode Veille au mode Marche ; la dernière source sélectionnée s'affiche dans la fenêtre d'affichage.

### NOTA

*Le mode veille est indiqué par une lampe témoin Veille [Stand-by] (N° 2) située juste au dessus du bouton vert Marche/Arrêt de la face parlante (N° 1).*

Le T741 ne consomme que très peu de courant en mode Veille. Toutefois, si l'appareil doit rester inutilisé pendant plusieurs jours, nous préconisons de le mettre hors tension. Pour mettre l'appareil hors tension, appuyez sur le bouton "Marche-Arrêt" [Power] (N°1) de la face parlante ; tous les voyants s'éteignent.

### 2. LAMPE TÉMOIN DE VEILLE [STAND-BY]

Cette diode électroluminescente (LED) verte s'allume lorsque le récepteur est sous tension mais en mode Veille. Reportez-vous à la section 1 de ce même chapitre pour de plus amples informations.

### 3. AFFICHAGE

Le Tuner FM du T741 supporte le RDS PS et le RDS RT. Lorsque le tuner capte une station émettant des informations RDS, l'indicateur "RDS" s'allume dans la fenêtre d'affichage et le nom RDS de la station s'affiche automatiquement (RDS PS).

Certaines stations radio supportant le RDS émettent aussi des informations supplémentaires, appelées Radio Texte (RDS RT). Pour afficher ces informations, utilisez le bouton d'Affichage. Pour les stations offrant des informations RDS, le bouton d'AFFICHAGE [DISPLAY] fait défiler trois modes d'affichage différents, chaque impulsion successif sur le bouton ayant pour effet d'activer le mode suivant :

- a) En mode "par défaut" [default], l'affichage indique le nom RDS de la station, "Service Programme" [Program Service] (PS) ; il s'agit normalement du sigle d'une station, par exemple FRANCE CULTURE.
- b) En partant de ce mode par défaut, appuyez une fois sur le bouton pour afficher le Radio Texte (RT). Ce mode peut fournir des informations supplémentaires, comme par exemple le nom du présentateur ou du programme, la chanson qui passe, etc. Ce texte défile en continu sur les 8 segments de l'affichage alphanumérique. Il faut quelques secondes au tuner pour recueillir les informations RT; pour cette raison, juste après que vous aurez accordé une station et sélectionné ce mode, l'affichage indiquera AUCUN TEXTE [NO TEXT] puis affichera le nom de la station. Si aucune information RT n'est disponible, l'affichage indique AUCUN TEXTE [NO TEXT] pendant trois secondes puis revient au mode par défaut.
- c) A partir du mode d'affichage RT, appuyez sur le bouton pour afficher la fréquence de la station. Réappuyez pour retourner au mode par défaut (a).

Si vous appuyez sur le bouton d'AFFICHAGE [DISPLAY] alors que le tuner est accordé sur une station non RDS, l'affichage indique AUCUN NOM [NO NAME] pendant trois secondes puis revient à l'affichage par défaut.

### 4. FM/AM

Le bouton FM/AM permute le tuner entre la bande AM et la bande FM et vice versa. L'affichage indique la fréquence de la station accordée et la bande sélectionnée. L'accordage en FM se fait par incréments de 0,05 MHz ; en AM l'accordage se fait par incréments de 9 kHz ou de 10 kHz, suivant la version (9 kHz pour la version 230 V version ou 10 kHz pour la version 120 V). Pour modifier l'incrément d'accordage en AM, appuyez simultanément sur les boutons FM/AM et CD.

### 5. SILENCIEUX DE RECHERCHE FM / MODE FM [FM MUTE / MODE]

Ce bouton combine deux fonctions ; il fait passer le tuner du mode Stéréo au mode Mono et désactive en même temps les circuits du silencieux de recherche. Le circuit du silencieux de recherche rend le tuner silencieux entre les stations radio lors de la recherche ou de l'accordage. Cela permet d'éviter le bruit d'accordage.

Il est néanmoins possible que les signaux de stations très faibles soient supprimés par le circuit de silencieux de recherche. Si vous écoutez une telle station très faible en stéréo, vous entendrez un sifflement de fond très élevé. Le fait de passer en mode Mono et de désactiver le circuit du silencieux de recherche, en appuyant sur le bouton "SILENCIEUX FM / MODE FM" [FM MUTE/MODE] vous permet d'entendre la station et d'annuler tout ou la plupart du bruit de fond.

En fonctionnement normal, le circuit du silencieux de recherche est activé et l'affichage indique "Silencieux FM" [FM MUTE]. Appuyez sur le bouton "Silencieux FM / Mode FM" [FM Mute/Mode] pour désactiver le circuit du silencieux et pour changer la réception stéréo en réception mono. L'indication "Silencieux FM" [FM MUTE] disparaît de l'affichage. Si l'émission accordée est en stéréo, l'indication "FM STÉRÉO" disparaît aussi. Réappuyez sur le bouton "Silencieux FM / Mode FM" [FM Mute/Mode] pour retourner à l'état Auto-Stéréo-FM.

Utilisé avec le bouton MÉMOIRE [MEMORY] (N° 6) et les boutons BAS/HAUT (N° 8), ce bouton permet de vider une mémoire de station préréglée. (Pour plus d'informations à ce sujet, reportez-vous au chapitre "Mise en mémoire et rappel des stations préréglées").

### 6. MÉMOIRE [MEMORY]

Le bouton Mémoire [Memory] est utilisé, avec les boutons BAS/HAUT (N° 8) de la face parlante, pour stocker les stations dans la Mémoire des Stations Préréglées (1 à 30 Stations Préréglées en FM, 1 à 10 Stations Préréglées en AM). Lorsqu'il est utilisé avec le bouton "Silencieux FM / Mode FM" [FM Mute/Mode] (N° 5) et les boutons BAS/HAUT (N° 8), ce bouton permet de vider une mémoire de station préréglée. Lorsque la Mémoire est active, le numéro de la Station Préréglée clignote et l'indicateur rouge MÉMOIRE [MEMORY] est visible sur l'Affichage. Si vous n'appuyez sur aucun autre bouton dans les 10 secondes, l'indicateur MÉMOIRE [MEMORY] cesse de clignoter et le récepteur revient par défaut à son état précédent.

Pour plus d'informations à ce sujet, reportez-vous au chapitre "Mise en mémoire et rappel des stations préréglées".

### 7. PRÉRÉGLAGE/ ACCORDAGE [PRESET/TUNE]

Le bouton Station Préréglée / Accordage [Preset/Tune] permute entre les modes Station Préréglée et Accordage. En mode Station Préréglée, l'indicateur STATION PRÉRÉGLÉE [PRESET] est visible sur l'affichage. Vous pouvez mettre en mémoire jusqu'à 40 Stations Préréglées, aussi bien en AM (10 Stations Préréglées) qu'en FM (30 Stations Préréglées).

Pour plus d'informations à ce sujet, reportez-vous aussi au chapitre "Mise en mémoire et rappel des stations préréglées".

### 8. BAS / HAUT ▼ ET ▲

La fonction de ces boutons dépend du mode d'accordage sélectionné grâce au bouton de Préréglage/ Accordage [Preset/Tune] (N° 8). Le bouton de Préréglage / Accordage permute entre les deux modes de fonctionnement :

- a) Mode "Station Préréglée" [Preset] (indiqué sur l'affichage) : Appuyez sur le bouton ▼ (bas) pour défiler jusqu'à une Station Préréglée ayant un numéro inférieur ; appuyez sur le bouton ▲ (haut) pour faire défiler jusqu'à une Station Préréglée ayant un numéro plus élevé. Il s'agit d'une fonction "circulaire", ce qui veut dire qu'après avoir atteint le numéro de préréglage le plus élevé, le tuner passe ensuite au numéro le plus bas, ou inversement, suivant si vous faites défiler les chiffres avec le bouton haut ou bas.
- b) Mode "Accordage" [Tune] : Appuyez sur le bouton ▼ (bas) ou ▲ (haut) pendant plus d'une demie seconde pour engager la fonction d'accordage automatique, qui balaye la bande de fréquences vers le bas ou vers le haut, suivant le bouton utilisé. Le tuner recherche automatiquement la première station radio d'une puissance relativement forte, puis cesse de balayer. Appuyez à nouveau sur le bouton Bas/Haut pendant plus d'une demie seconde pour reprendre la recherche de stations.

### NOTA

*L'accordage automatique fonctionne aussi bien en FM qu'en AM.*

En donnant de brèves impulsions sur les boutons ▼ (bas) ou ▲ (haut), vous pouvez effectuer un accordage manuel, respectivement vers le bas ou vers le haut de la bande de fréquences, de manière à accorder le tuner sur une fréquence spécifique. Pour chaque impulsion sur la touche concernée, le tuner effectuera un saut de 0,05 MHz sur la bande FM, de manière à ce qu'il vous soit possible de vous accorder avec précision sur la fréquence que vous souhaitez.

Ce mode d'accordage peut aussi être utile lorsque vous essayez de recevoir une station radio trop faible pour être captée par le mode de recherche automatique. Lorsqu'une station est accordée avec précision, l'indicateur >ACCORDÉE< [ ► TUNED ◀ ] s'allume sur l'affichage. Il arrive cependant, que les stations radio très faibles soient supprimées par le circuit de silencieux. Si une station très faible émet en stéréo, la réception se fera avec un important sifflement de fond. Le fait de passer en Mode Mono et de désactiver le circuit de silencieux, en appuyant sur le bouton SILENCIEUX DE RECHERCHE FM / MODE FM [FM MUTE/MODE] (N° 5) permettra d'entendre la station et éliminera tout ou la plupart de ce bruit de fond.

Pour plus d'informations à ce sujet, reportez-vous au chapitre "Mise en mémoire et rappel des stations préréglées".

## 9. AFFICHAGE VIDE-FLUORESCENT [VFL]

Affichage Vide-Fluorescent. Cette zone d'affichage affiche toutes les informations essentielles lorsque l'appareil fonctionne.

## 10. VOLUME ET CONFIGURATION [VOLUME & SET UP]

Dans le mode de fonctionnement par défaut, cette commande agit comme une commande de Volume sonore et permet de régler la puissance globale des signaux envoyés aux haut-parleurs et au casque. Contrairement aux commandes traditionnelles, la commande de volume du T741 n'a pas de position de départ ou de fin. Il est possible, aussi, de régler le volume à l'aide du combiné de télécommande, grâce aux boutons de Volume Global Haut et Bas. La commande de Volume n'a aucun effet sur les enregistrements effectués via les sorties Magnétophone [Tape], Vidéo 3 ou Vidéo 4, mais elle agit sur le signal présent sur la sortie Audio Préamplificateur [Audio Pre Out]. Le niveau du volume sonore est indiqué sur l'affichage pendant le réglage. Après trois secondes, l'affichage repasse par défaut à son état précédent. Le niveau est réglable de - 8 à +18 dB.

Sur la télécommande, appuyez sur le bouton "SILENCIEUX" [MUTE] pour couper provisoirement le son des haut-parleurs et du casque. Le mode Silencieux est indiqué par le clignotement du mot "MUTING" en rouge, dans la zone d'affichage. Appuyez à nouveau sur le bouton "Silencieux" [Mute] pour rétablir le son. La fonction Silencieux Mute n'a aucun effet sur les enregistrements effectués via les sorties Magnétophone [Tape], Vidéo 3 ou Vidéo 4, mais elle agit sur le signal présent sur la sortie Audio Préamplificateur [Audio Pre Out] et sur celui du casque.

La commande permet aussi de modifier les différents réglages de configuration et de niveaux du T741. Utilisée avec le bouton de CONFIGURATION [SET UP] (N° 17) elle permet le réglage de la taille et du retard des haut-parleurs ; utilisée avec le bouton de Commande de Tonalité [Tone] (N° 18) elle permet de régler le niveau des Graves et des Aigus. Reportez-vous aussi aux sections "CONFIGURATION" et "Commandes de Tonalité" dans ce même chapitre.

## 11. PRISE CASQUE [HEADPHONE] ET ENTRÉE VIDÉO 5

**PRISE "CASQUE" [HEADPHONE]** - Une prise stéréo pour fiche à jack de 1/4" est prévue pour l'écoute avec casque et convient aux casques conventionnels à impédance quelconque. Les commandes de volume et de tonalité agissent sur le casque. Utilisez un adaptateur approprié si vous souhaitez brancher un casque équipé d'un autre type de connecteur, tel qu'un jack stéréophonique de 3,5 mm de type "baladeur stéréo".

Le simple fait de brancher le casque coupe automatiquement tous les haut-parleurs et tous les signaux présents sur les prises de Sortie Audio Préampli [Audio Pre-Out] et met le T741 en mode stéréo. Les modes de Sonorisation Enveloppante ne sont pas disponibles lorsqu'un casque est branché sur la prise casque.

Le son correspondant à l'entrée 5.1 VOIES EXTERNE [EXT. 5.1 CH] n'est pas disponible sur la prise casque.

### NOTES

- Sur l'affichage VFL "Configuration des Haut-parleur" [Speaker Settings], il est important que vous ayez sélectionné et configuré les HAUT-PARLEURS PRINCIPAUX [MAIN SPEAKERS] sur "GRAND" [LARGE]. Si vous avez configuré les haut-parleurs sur "PETIT" [SMALL], la réponse sera limitée dans les graves.
- L'écoute à des niveaux sonores élevés peut entraîner des dommages auditifs permanents.

**ENTRÉE VIDÉO 5 INPUT** - Pour un branchement provisoire simple, vous pouvez connecter un caméscope (lecture seule) ou une console de jeux à cette entrée. Si la console de jeux ou le caméscope sont des appareils mono, connectez le câble audio à la prise audio droite [R (Right)].

## 12. SÉLECTEURS D'ENTRÉE AUDIO & VIDÉO

**VIDÉO 1** - Vidéo 1 sélectionne le signal provenant d'un récepteur TV/Satellite/Câble ou d'un lecteur DVD connecté à l'entrée VIDÉO 1 comme entrée active. "VIDEO-1" est affiché sur le Panneau d'Affichage lorsque cette entrée est sélectionnée.

L'Entrée Numérique 1 est reliée à l'entrée Vidéo 1 (repérée Entrée Numérique 1 [Digital In 1] sur le panneau arrière ; N° 6). L'Entrée Numérique 1 permet de connecter une source numérique équipée d'une sortie numérique Optique (Toslink). Lors de chaque activation de l'entrée numérique correspondante, L'Entrée Numérique 1 est aussi sélectionnée ; sur le panneau d'affichage, l'indicateur "NUMÉRIQUE 1" [DIGITAL 1] se met à clignoter. En cas de détection d'un signal audio numérique, l'indicateur NUMÉRIQUE 1 cesse de clignoter et reste allumé en permanence. Si aucun signal audio numérique n'est détecté, l'indicateur NUMÉRIQUE 1 cesse de clignoter et s'éteint.

**VIDÉO 2** - Vidéo 2 sélectionne le signal provenant d'un récepteur TV/Satellite/Câble ou d'un lecteur DVD connecté à l'entrée VIDÉO 2 comme entrée active. "VIDEO-2" est affiché sur le Panneau d'Affichage lorsque cette entrée est sélectionnée.

L'Entrée Numérique 2 est reliée à l'entrée Vidéo 2 (repérée Entrée Numérique 2 [Digital In 2] sur le panneau arrière ; N° 5). L'Entrée Numérique 1 permet de connecter une source numérique équipée d'une sortie numérique coaxiale (Jack RCA). Lors de chaque activation de l'entrée numérique correspondante, L'Entrée Numérique 2 est sélectionnée aussi ; sur le panneau d'affichage, l'indicateur "NUMÉRIQUE 2" [DIGITAL 2] se met à clignoter. En cas de détection d'un signal audio numérique, l'indicateur NUMÉRIQUE 2 cesse de clignoter et reste allumé en permanence. Si aucun signal audio numérique n'est détecté, l'indicateur NUMÉRIQUE 2 cesse de clignoter et s'éteint.

**VIDÉO 3 & VIDÉO 4** - Vidéo 3 & 4 sélectionne le signal provenant d'un récepteur TV/Satellite/Câble, d'un lecteur DVD ou d'un magnétoscope connecté à l'entrée VIDÉO 3 ou VIDÉO-4 comme entrée active. "VIDEO-3" ou "VIDEO-4" est affiché sur le Panneau d'Affichage lorsque l'entrée correspondante est sélectionnée. Les sorties Vidéo 3 & 4 disposent aussi de sorties vidéo et audio analogique destinées spécifiquement à des dispositifs d'enregistrement.

L'Entrée Numérique 3 est reliée à l'entrée Vidéo 3 (repérée Entrée Numérique [Digital In] sur le panneau arrière ; N° 5). L'Entrée Numérique 3 permet de connecter une source numérique équipée d'une sortie numérique coaxiale (Jack RCA). Lors de chaque activation de l'entrée numérique correspondante, L'Entrée Numérique 3 est sélectionnée aussi ; sur le panneau d'affichage, l'indicateur "NUMÉRIQUE 3" [DIGITAL 3] se met à clignoter. En cas de détection d'un signal audio numérique, l'indicateur NUMÉRIQUE 3 cesse de clignoter et reste allumé en permanence. Si aucun signal audio numérique n'est détecté, l'indicateur NUMÉRIQUE 3 cesse de clignoter et s'éteint.

**SORTIE VIDÉO [VIDEO OUTPUT]** - Le signal vidéo disponible sur les sorties S-Vidéo et Vidéo Composite dépend de l'entrée vidéo sélectionnée (VIDEO-1, VIDEO-2, VIDEO-3, VIDEO-4, VIDEO-5). Si, par contre, c'est l'une des sorties audio qui est sélectionnée (FM, AM, CD, Moniteur de Bande ou Ext. 5.1) le dernier signal vidéo sélectionné (sur les cinq entrées vidéo disponibles) restera présent sur ces sorties. Cela vous permet de regarder l'image fournie par un lecteur DVD ou un magnétoscope pendant que vous écoutez le son du lecteur CD.

L'affichage indique lequel des signaux vidéo est envoyé aux prises de SORTIE MONITEUR [MONITOR OUT] (N° 8 sur le panneau arrière).

### 13. CD

Sélectionne le lecteur CD comme entrée active.

### 14. MONITEUR DE BANDE [TAPE MONITOR]

Sélectionne la sortie d'un magnétophone lors de la lecture de cassettes ou du suivi d'enregistrements réalisés via les prises "Magnétophone1" [Tape1]. Appuyez une fois sur le bouton MONITEUR DE BANDE [TAPE MONITOR] pour l'activer et une deuxième fois pour rétablir la sélection d'entrée normale.

La fonction Moniteur de Bande n'outrepasse pas la sélection d'entrée active. Par exemple, si le CD est l'entrée active lorsque vous sélectionnez Moniteur de Bande, le CD reste sélectionné et est toujours envoyé aux prises de Sortie Magnétophone, Vidéo 3 et Vidéo 4. Par contre, c'est le son provenant de l'enregistreur connecté à "Magnétophone" [Tape] que vous entendez sur les haut-parleurs lorsque vous sélectionnez la fonction MONITEUR DE BANDE [TAPE MONITOR]. Lorsque la fonction "Moniteur de Bande" est sélectionnée, l'indicateur "MONITEUR DE BANDE" ["TAPE MONITOR"] reste allumé jusqu'à ce que vous désactiviez le mode Moniteur de Bande.

### 15. EXT. 5.1

Sélectionne un signal de sortie multivoies en provenance du lecteur DVD ou d'une source décodeur externe (MPEG, par exemple) connectée à l'Entrée 5.1 Ch. sélectionnée comme entrée active. L'Entrée 5.1 relaye le signal directement, la commande de volume sonore étant la seule fonction intervenant dans le circuit. Le réglage de la gestion des Graves et des commandes de tonalité ne sont pas disponibles sur cette entrée.

### NOTA

Aucun signal audio Ext. 5.1 n'est disponible sur la prise casque ou sur les sorties Magnétophone, Vidéo 3 ou Vidéo 4 lorsque l'entrée Ext. 5.1. est sélectionnée.

### 16. MODE DE SONORISATION ENVELOPPANTE [SURROUND]

Grâce aux boutons de Mode de Sonorisation Enveloppante, il est possible de choisir l'un des modes de sonorisation enveloppante disponible. Le mode de Sonorisation Enveloppante sélectionné est affiché en permanence dans la zone d'Affichage. Les boutons de Mode de Sonorisation Enveloppante font défiler les différents modes de sonorisation enveloppante disponibles :

Quelle que soit l'Entrée Numérique 1, 2 ou 3 sélectionnée (appuyez sur Vidéo 1, 2 ou 3 pour sélectionner l'entrée souhaitée), le T741 reconnaît automatiquement si la source sélectionnée comporte un signal Dolby Digital™ ou DTS™. Si aucun signal Dolby Digital ou DTS n'est disponible, les boutons de Mode de Sonorisation Enveloppante font défiler les autres modes de sonorisation enveloppante :

Stéréo → Pro Logic → Ears → Stéréo, etc.

Si vous engagez le mode de sonorisation enveloppante Dolby Digital ou DTS, les modes de sonorisation enveloppante Dolby Pro Logic et Ears ne peuvent pas être sélectionnés.

Dolby Digital et DTS possèdent six voies indépendantes en tout : Gauche, Centrale, Droite, Sonorisation Enveloppante Gauche, Sonorisation Enveloppante Droite et une voie "Effets" (Subwoofer).

Le signal Dolby Digital permet plusieurs configurations de voies. La sonorisation enveloppante numérique DTS est un système de Codage/Décodage qui fournit actuellement six voies audio discrètes (5.1) "Qualité Suprême", jusqu'à 24 bits.

Le Dolby Pro Logic décode les signaux central et sonorisation enveloppante codés dans les bandes sonores stéréophoniques de films (Vidéo, Laser Disc ou Télévision, par exemple). Pour permettre un décodage correct, la source doit être une bande sonore Dolby Surround ou Dolby Stereo.

En Mode de Sonorisation Enveloppante EARS (Enhanced Ambiance Retrieval System), une ambiance réaliste de sonorisation enveloppante est ajoutée à une source stéréo normale, comme par exemple un CD ou une station de radio sur la bande FM.

### NOTES

- *Dolby Digital ou DTS ne sont disponibles en tant que Mode de Sonorisation Enveloppante que si la source est Dolby Digital ou DTS et que vous utilisez une entrée Audio Numérique.*
- *Une source extérieure, comme par exemple un décodeur ou un lecteur DVD avec décodeur incorporé (MPEG par exemple) peut être connectée à l'entrée 5.1 Ch (N° 3 sur le panneau arrière). Lorsque l'entrée EXT 5.1 CH a été sélectionnée, aucun autre mode de sonorisation enveloppante n'est disponible.*

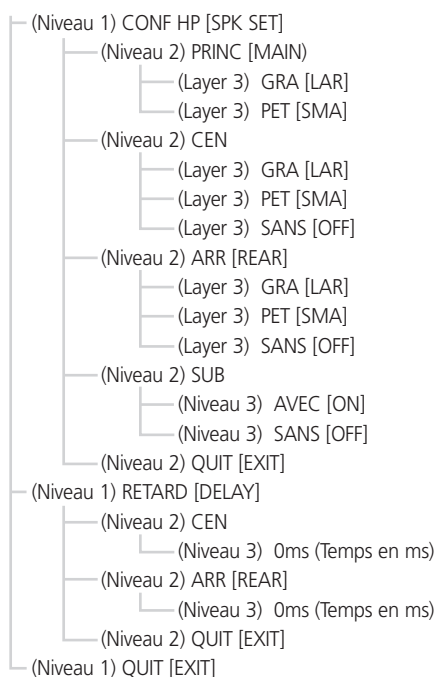
Pour obtenir les meilleures performances possibles, il est important que vous ayez correctement configuré votre chaîne et tous vos hauts haut-parleurs.

## 17. CONFIGURATION [SET UP]

Ce bouton permet de configurer le T741 afin que son fonctionnement corresponde aux caractéristiques des haut-parleurs connectés à votre chaîne. Cette opération est à réaliser lorsque vous installez et configurez votre chaîne pour la première fois, puis chaque fois que vous ajoutez ou changez des haut-parleurs, ou encore lorsque vous changez l'emplacement de vos haut-parleurs.

La fonction CONFIGURATION [SET UP] est constituée d'une arborescence de menus avec une profondeur de 3 niveaux, vous permettant de réaliser la configuration des haut-parleurs. L'affichage sur la face parlante vous indique où vous vous trouvez dans le système de menus à un moment donné. En appuyant d'abord sur le bouton de CONFIGURATION [SET UP] puis en tournant le bouton de VOLUME / CONFIGURATION [VOLUME/SETUP], il est possible d'accéder à tous les éléments du menu.

### OPTIONS DE CONFIGURATION



Pour accéder au menu de CONFIGURATION [SET UP], appuyez sur le bouton de CONFIGURATION [SET UP] qui donne directement accès au Niveau 1, CONF HP [SPK SET]. Utilisez le bouton de VOLUME / CONFIGURATION [VOLUME/SETUP], pour modifier la sélection au Niveau 1. Appuyez sur le bouton de CONFIGURATION [SET UP] pour accéder au Niveau 2. Utilisez le bouton de VOLUME / CONFIGURATION [VOLUME/SETUP], pour modifier la sélection au Niveau 2. Appuyez sur le bouton de CONFIGURATION [SET UP] pour accéder au Niveau 3. Utilisez le bouton de VOLUME / CONFIGURATION [VOLUME/SETUP], pour modifier la sélection au Niveau 3. A partir du Niveau 3, appuyez sur le bouton de CONFIGURATION [SET UP] pour quitter le Niveau 3 et revenir au Niveau 2. A partir du Niveau 2 ou du Niveau 1, le fait de sélectionner Quitter [Exit] puis d'appuyer sur le bouton de CONFIGURATION [SET UP] vous fait remonter d'un niveau. Après un délai par défaut de 5 secondes, si vous n'avez effectué aucun réglage, le T741 quitte automatiquement le mode de configuration et revient à la dernière entrée sélectionnée.

Reportez-vous à la section CONFIGURATION D'UNE CHAÎNE DE SONORISATION ENVELOPPANTE ci-dessous pour plus d'informations sur la manière d'effectuer ces réglages.

## 18. COMMANDES DE TONALITÉ [TONE CONTROLS]

Ce bouton permet de régler la réponse des Graves et des Aigus en fonction de vos souhaits, ou pour compenser la qualité des sources de programmes dont le son n'est pas optimal. Chaque impulsion sur le bouton COMMANDES DE TONALITÉ [TONE CONTROLS] fait passer, successivement, de GRAVES [BASS] à AIGUS [TREB] puis revient à l'entrée sélectionnée précédemment. Le réglage de la réponse des Graves et des Aigus s'obtient en tournant le bouton de VOLUME / CONFIGURATION [VOLUME/SETUP]. Le réglage se fait par incréments/décréments de 2 dB sur une plage de +/- 10 dB. Après un délai par défaut de 5 secondes, si vous n'avez effectué aucun réglage, le T741 quitte automatiquement le mode de COMMANDES DE TONALITÉ et revient à la dernière entrée sélectionnée.

### MISE EN MÉMOIRE ET RAPPEL DES STATIONS PRÉRÉGLÉES

#### MISE EN MÉMOIRE D'UNE STATION PRÉRÉGLÉE [PRESET].

- Accordez station radio que vous voulez stocker en tant que Station Préréglée (reportez-vous au chapitre "Commandes sur la Face Parlante"; section 8). Si la station émet des informations RDS, l'indicateur RDS s'allume et l'indicatif de la station est affiché sur le Panneau d'Affichage. Si le tuner trouve une station sans RDS, seule la fréquence sera affichée.
- Pour mettre cette station en mémoire en tant que Station Préréglée, appuyez sur le bouton MÉMOIRE [MEMORY] (N° 6). L'indication "MÉMOIRE" [MEMORY] et la section Station Préréglée de l'affichage se mettent à clignoter. Si vous n'appuyez sur aucun autre bouton dans les 10 secondes, l'indication "MÉMOIRE" [MEMORY] cesse de clignoter et le récepteur repasse par défaut à son état précédent.
- Appuyez sur le bouton ▼ (bas) ou ▲ (haut) pour sélectionner le numéro de station préréglée que vous voulez affecter à la station (de 1 à 30 en FM et de 1 à 10 en AM), ce numéro étant affiché en clignotant sur le Panneau d'Affichage, puis appuyez à nouveau sur le bouton MÉMOIRE [MEMORY] (N° 6). La lampe témoin Mémoire [Memory] du Panneau d'Affichage s'éteint et la station est désormais stockée dans la mémoire de votre NAD T741.

Pour quitter le mode Mémoire sans mettre une station en mémoire, laissez toutes les commandes du tuner sans les toucher ; le mode Mémoire s'annule automatiquement après 10 secondes. Les Stations Préréglées en mémoire ont une alimentation secourue, ce qui veut dire qu'elles resteront en mémoire pendant plusieurs semaines, même si vous éteignez ou débranchez le Récepteur.

#### NOTA

*Vous pouvez entrer une nouvelle station sous un numéro de Station Préréglée libre ou remplacer une Station Préréglée déjà programmée. En faisant cela vous remplacerez la station radio précédemment contenue dans ce numéro de Station Préréglée.*

#### RAPPEL D'UNE STATION PRÉRÉGLÉE.

Pour sélectionner une Station Préréglée:

- Sélectionnez le mode des stations préréglées en appuyant sur le bouton STATION PRÉRÉGLÉE / ACCORDAGE [PRESET/TUNE] (N° 7) jusqu'à ce que l'indication STATION PRÉRÉGLÉE [PRESET] s'allume sur l'affichage.
- Appuyez sur le bouton ▼ (down) ou ▲ (up) (N° 8) jusqu'à ce que la Station Préréglée souhaitée soit affichée sur le Panneau d'Affichage.

#### NOTA

*La sélection sautera tout numéro de Station Préréglée non affecté.*

Pour accéder directement à une station préréglée à partir de la télécommande : Appuyez sur la touche numérique correspondante de la Télécommande (AVR-1); le numéro de Station Préréglée sélectionné clignote pendant 2 secondes sur l'affichage de la Face Parlante, vous permettant ainsi d'appuyer sur une deuxième touche valide pour les stations préréglées dont le numéro est supérieur ou égal à 10.

## EFFACEMENT D'UNE STATION PRÉRÉGLÉE

Vous pouvez vider un numéro de Station Préréglée en effaçant toutes ses informations mémorisées.

- Appuyez sur le bouton MÉMOIRE [MEMORY] (N° 6).
- Appuyez sur le bouton BAS/HAUT (N° 8) pour sélectionner le numéro de Station Préréglée à supprimer.
- Appuyez sur le bouton FM MUTE/MODE (N° 5). La Station Préréglée est alors supprimée et l'affichage indique '—' à la place du numéro de Station Préréglée.

Vous pouvez aussi mettre en mémoire une nouvelle station dans un numéro de Station Préréglée déjà utilisé, tout simplement en suivant la procédure de stockage d'une Station Préréglée et en écrasant l'ancienne station en mémoire avec la nouvelle.

## TÉLÉCOMMANDE AVR-1 (FIGURE 3.)

Le T741 est fourni avec une Télécommande NAD AVR-1. En plus des fonctions primaires, le combiné de Télécommande AVR-1 donne aussi accès à des fonctions non disponibles sur le panneau avant du T741. Il possède également des commandes permettant de télécommander les lecteurs DVD NAD T550, L55, T531 et T571. Vous pouvez faire commuter l'effet des boutons entre les fonctions du Récepteur T741 et le lecteur DVD NAD à l'aide du sélecteur RÉCEPT/DVD [RCVR/DVD] (reportez-vous au paragraphe 25 ci-dessous). Les boutons partagés (boutons fonctionnant différemment suivant la position du sélecteur) sont sérigraphiés avec indication de la fonction récepteur sur le bouton lui-même et de la fonction secondaire DVD sur le corps du boîtier de la télécommande.

Il est conseillé d'utiliser des piles alcalines pour une longévité maximale. Deux piles de type AAA (R 03) doivent être insérées dans le compartiment des piles à l'arrière du combiné Télécommande. Lorsque vous remplacez les piles, faites attention de les insérer dans le bon sens, conformément au schéma dans le fond du compartiment des piles. Elle fonctionne depuis une distance pouvant aller jusqu'à 5 mètres.

### 1. MARCHE/ARRÊT [POWER]

Appuyez sur ce bouton pour commuter l'appareil entre le mode Marche et le mode Veille : À partir du mode veille, une impulsion sur ce bouton permet de mettre l'appareil en Marche ; la dernière source sélectionnée est indiquée sur l'affichage.

### 2. SOMMEIL [SLEEP]

Appuyez sur SOMMEIL [SLEEP] pour que le T741 s'arrête automatiquement après un nombre prédéfini de minutes. Une seule impulsion sur le bouton SOMMEIL [SLEEP] règle le temps de sommeil à 90 minutes, après quoi le T741 passe automatiquement en mode Veille. Le mode Sommeil est indiqué sur le Panneau d'Affichage. Pour régler la minuterie de Sommeil, appuyez sur le bouton SOMMEIL [SLEEP], chaque impulsion successive réduit le temps de la minuterie de 30 minutes, comme le montre le Panneau d'Affichage. Pour annuler le mode Sommeil, appuyez de façon répétée sur le bouton SOMMEIL [SLEEP] jusqu'à ce que le temps affiché soit de 0 minute. Une impulsion sur le bouton MARCHE/ARRÊT [POWER] de la face parlante (N° 1) ou sur le bouton MARCHE/ARRÊT [POWER] de la télécommande (N° 1) permet aussi d'annuler le mode Sommeil.

### 3. SÉLECTION DES ENTRÉES

Les boutons de sélection d'entrées EXT 5.1, VIDÉO 1 À 5, MON. BANDE [TAPE MON], FM/AM et CD fonctionnent de la même manière que ceux de la face parlante du T741.

### 4. CLAVIER NUMÉRIQUE

Mode RÉCEPTEUR [RCVR] : Le clavier numérique permet d'accéder directement aux Stations FM et AM Préréglées, en appuyant sur le numéro de la Station Préréglée souhaitée.

DVD mode : Ces touches permettent aussi de sélectionner des pistes de CD ou d'entrer des numéros de chapitres en mode DVD (consultez le manuel d'instructions du Lecteur DVD pour des instructions spécifiques).

### 5. ENVELOPP. / CONFIG. [SURROUND/SETUP]

**Fonction ENVELOPP. [SURR.]** - Ce bouton fait défiler tous les modes de sonorisation enveloppante disponibles : STÉRÉO → PROLOGIC → EARS →, puis revient à STÉRÉO. Chaque impulsion fait passer le T741 au mode de sonorisation enveloppante suivant. DOLBY DIGITAL et DTS sont détectés dans le signal entrant et sont sélectionnés automatiquement.

**Fonction CONFIG. [SET UP]** - Permet d'accéder au Menu de CONFIGURATION des Lecteurs de DVD. Reportez-vous au Manuel de l'Utilisateur NAD DVD pour de plus amples informations concernant cette fonction.

### 6. PLAGES DYNAMIQUE / DISQUE SUIVANT [DYNAMIC RANGE / NEXT DISC]

Le bouton P. DYN. [DYN. R], utilisable exclusivement avec une source Dolby Digital source, diminue de façon décrementale la plage dynamique de la bande sonore en quatre phases (100 %, 75 %, 50 % et 25 %) afin de permettre une écoute agréable dans toute une variété de conditions. La position normale par défaut est de 100 %.

Pour régler la plage dynamique, chaque impulsion consécutive sur le bouton P. DYN. [DYN. R] permet de diminuer la valeur de 25 %, ce qui est indiqué sur l'affichage alphanumérique.

DISQUE SUIVANT [NEXT DISC] fonctionne avec un lecteur DVD multiple (NAD T571) et permet de sélectionner le disque suivant sur le plateau tournant. Chaque impulsion sur le bouton fait avancer le plateau jusqu'au disque suivant. Reportez-vous au Manuel de l'Utilisateur NAD DVD pour de plus amples informations concernant cette fonction.

### NOTA

*Si la plupart des gens préfèrent reproduire la totalité de la plage dynamique d'une source sonore (c'est à dire la différence entre les bruits très forts et les sons très doux), il est parfois souhaitable de réduire la plage dynamique. À titre d'exemple, lorsque vous regardez un film tard dans la nuit, les scènes comportant de fortes explosions risquent de réveiller les membres de votre famille qui dorment. Si vous vous contentez de baisser le volume, un chuchotement dans la scène suivante sera probablement inaudible. Le bouton DYN. R permet de résoudre ce problème en réduisant progressivement le volume des sons très forts et en augmentant le volume des sons très faibles.*

## 7. TEST / TITRE [TEST / TITLE]

Une impulsion sur le bouton TEST active le générateur de signal de test, utilisé pour effectuer le réglage du niveau de tous les haut-parleurs, de manière à ce que le volume sonore de chaque voie soit identique, à l'endroit où vous êtes assis en auditeur. Le signal de test défile automatiquement, à des intervalles de 4 secondes et dans un cycle continu, de l'Avant Gauche au Centre, à l'Avant Droit, à l'Arrière Droit, à l'Arrière Gauche puis au Subwoofer. Si vous effectuez un réglage pour l'un des haut-parleurs, le défilement s'arrête et reprend 4 secondes après la fin du réglage. Le Panneau d'Affichage indique le haut-parleur actuellement alimenté par le signal de test. L'utilisation des boutons de VOLUME +/- permet respectivement d'augmenter ou de diminuer le niveau du haut-parleur qui reproduit le signal. Appuyez à nouveau sur le bouton TEST pour quitter ou annuler le mode Test ; toutes les modifications seront automatiquement mises en mémoire.

Reportez-vous aussi au chapitre Configuration d'une Chaîne de Sonorisation Enveloppante pour plus d'informations.

TITRE [TITLE] fonctionne en mode DVD et permet d'afficher l'écran titre enregistré sur les disques DVD vidéo. Reportez-vous au Manuel de l'Utilisateur NAD DVD pour de plus amples informations concernant cette fonction.

## 8. NIVEAU / MENU [LEVEL/MENU]

Même si le T741 est correctement configuré, il est parfois souhaitable d'effectuer de petits réglages afin de l'adapter à certains logiciels particuliers. En appuyant sur le bouton de Niveau [Level], vous accédez directement au réglage individuel de chaque voie. Appuyez sur le bouton Level pour faire défiler la sélection de l'Avant Gauche au Centre, à l'Avant Droit, à l'Arrière Droit, à l'Arrière Gauche puis au Subwoofer. Le Panneau d'Affichage indique lequel des haut-parleurs est prêt à être réglé. Utilisez les boutons de VOLUME +/- pour augmenter ou diminuer, respectivement, le niveau du haut-parleur sélectionné.

Reportez-vous aussi au chapitre Configuration d'une Chaîne de Sonorisation Enveloppante pour plus d'informations.

Utilisez le MENU en mode DVD pour afficher l'écran menu enregistré sur les disques DVD vidéo. Reportez-vous au Manuel de l'Utilisateur NAD DVD pour de plus amples informations concernant cette fonction.

## 9. VOLUME / FLÈCHES

Volume + ou - permet d'augmenter ou de diminuer le volume de tous les haut-parleurs. Le Panneau d'Affichage indique le niveau sélectionné. La commande de Volume n'a aucun effet sur les enregistrements effectués via les sorties Magnétophone [Tape] ou Vidéo, ou sur les sorties Magnétophone [Tape], Vidéo 3 ou Vidéo 4, mais elle agit sur le signal présent sur la sortie Audio Préamplificateur [Audio Pre Out] et sur celui du casque.

En mode DVD, ces touches fonctionnent comme les touches FLÉCHÉES HAUT et BAS utilisées pour parcourir les différents menus de l'interface graphique utilisateur (GUI), aussi bien sur le lecteur DVD lui-même que sur les disques DVD Vidéo. Reportez-vous au Manuel de l'Utilisateur NAD DVD pour de plus amples informations concernant cette fonction.

## 10. MUET / ENTRÉE [MUTE/ENTER]

Appuyez sur le bouton "MUET" [MUTE] pour couper provisoirement le son des haut-parleurs et du casque. Le mode Silencieux est indiqué par le clignotement du mot "MUTE" en rouge, dans la zone d'affichage. Réappuyez sur "MUET" [MUTE] pour rétablir le son. La commande Muet [Mute] n'a aucun effet sur les enregistrements effectués via les sorties Magnétophone [Tape], mais elle agit sur le signal présent sur la sortie Audio Préamplificateur [Audio Pre Out] et sur celui du casque.

### NOTA

*Lorsque l'appareil est en mode Muet, toute action sur la COMMANDE DE VOLUME de la face parlante (N° 10) ou de la Télécommande (N° 9) annule la fonction Muet, autrement dit le volume d'origine est rétabli.*

## 11. ACCORDAGE HAUT/BAS [TUNE UP/TUNE DOWN] ET FLÈCHES ► / ◀

Les commandes d'ACCORDAGE HAUT / BAS [TUNE UP/ TUNE DOWN] fonctionnent de la même manière que le bouton équivalent sur la face parlante du T741. Reportez-vous à la description détaillée à la section COMMANDES SUR LA FACE PARLANTE ci-dessus.

En mode DVD, ces touches fonctionnent comme les touches FLÉCHÉES HAUT et BAS utilisées pour parcourir les différents menus de l'interface graphique utilisateur (GUI), aussi bien sur le lecteur DVD lui-même que sur les disques DVD Vidéo. Reportez-vous au Manuel de l'Utilisateur NAD DVD pour de plus amples informations concernant cette fonction.

## 12. AFFICHAGE [DISPLAY]

Le bouton AFFICHAGE [DISPLAY] fonctionne de la même manière que le bouton AFFICHAGE [DISPLAY] sur la face parlante du T741. Reportez-vous au à la description détaillée à la section COMMANDES SUR LA FACE PARLANTE ci-dessus.

En mode DVD, ce bouton permet d'afficher des informations concernant la configuration du lecteur via l'Interface Graphique Utilisateur (GUI). Reportez-vous au Manuel de l'Utilisateur NAD DVD pour de plus amples informations concernant cette fonction.

## 13. MODE ACCORDAGE / RETOUR [TUNE MODE/RETURN]

Le bouton de MODE ACCORDAGE [TUNE MODE] fonctionne de la même manière que le même bouton sur la face parlante du T741, c'est à dire qu'il permute entre le Mode Accordage et le Mode Stations Préréglées. Reportez-vous à la description détaillée donnée à la section COMMANDES SUR LA FACE PARLANTE ci-dessus.

En mode DVD, le fonctionnement de ce bouton est déterminé par le disque DVD lui-même. Reportez-vous au Manuel de l'Utilisateur NAD DVD pour de plus amples informations concernant cette fonction.

## 14. OUVERTURE / FERMETURE [OPEN/CLOSE]

Ouvre ou ferme le plateau de chargement du lecteur DVD.

## 15. ARRÊT [STOP]

Arrête la lecture du lecteur DVD.

## 16. LECTURE [PLAY]

Lance la lecture des DVD ou CD présents sur le plateau du lecteur DVD.



## 17. PAUSE / INCRÉMENT [PAUSE/STEP]

Pour les CD, ce bouton arrête provisoirement la lecture. Pour les DVD vidéo, ce bouton met le lecteur en mode image fixe et chaque impulsion successive sur ce même bouton fait avancer (INCRÉMENTE) la lecture d'une image. Appuyez sur le bouton de LECTURE [PLAY] pour revenir à la lecture normale.

## 18. SAUT ►► / SAUT ◄◄ [SKIP ►► / SKIP ◄◄]

Ce bouton fait avancer ou reculer la lecture d'un chapitre (DVD) ou d'une piste (CD) par impulsion sur le bouton.

## 19. RÉPÉTITION [REPEAT]

Permet la répétition d'un programme ou de la totalité d'un DVD ou d'un CD.

## 20. RECHERCHE ►► / RECHERCHE ◄◄ [SCAN ►► / SCAN ◄◄]

Ce bouton permet la recherche rapide en avant ou en arrière sur les DVD ou les CD. À chaque impulsion sur le bouton, la vitesse de recherche augmente. Appuyez sur le bouton de LECTURE [PLAY] pour reprendre la lecture normale.

## 21. PROGRAMME [PROGRAM]

Ce bouton permet de programmer des séries de pistes à lire sur les CD.

## 22. AUDIO

Ce bouton change la langue de la bande sonore sur les DVD, à condition que plusieurs langues soient disponibles sur celui-ci.

## 23. SOUS-TITRES [SUBTITLE]

Ce bouton change la langue des sous-titres sur les DVD, à condition que plusieurs langues soient disponibles sur celui-ci.

## 24. EFFACER [CLEAR]

Ce bouton annule ou efface les programmes de lecture répétée.

## 25. SÉLECTEUR RÉCEPTEUR/DVD [RECEIVER/DVD]

Ce sélecteur change la fonction des touches sur la télécommande, en remplaçant les commandes du RÉCEPTEUR T741 par celles du Lecteur DVD, ou inversement. Cette télécommande est programmée uniquement avec les codes permettant de commander les Lecteurs DVD NAD T531, T571, T550, ou L55.

## 26. ZOOM

La fonction ZOOM vous permet d'agrandir une partie choisie de l'image vidéo (vue rapprochée).

## 27. SÉLECTEUR DVD1/DVD2

Ce sélecteur se trouve à l'intérieur du compartiment piles de la télécommande AVR-1; il permet de choisir entre les fonctions DVD1 (codes correspondant aux Lecteurs DVD T550 et L55) et DVD2 (codes correspondant aux Lecteurs DVD T531 et T571).

### CONFIGURATION DE LA CHAÎNE DE SONORISATION ENVELOPPANTE

Pour obtenir les meilleurs résultats possibles dans tous les Modes de Sonorisation Enveloppante, il est important de configurer le T741 avec toute l'attention que cette opération mérite. Le système Dolby Surround nécessite que vous précisiez les paramètres de votre jeu de haut-parleurs, de manière à ce qu'il puisse recréer l'effet cinéma le plus fidèle possible. Dolby permet aussi de rediriger les basses fréquences sur le(s) haut-parleur(s) le(s) mieux adapté(s). Cette fonction est aussi appelée "gestion des graves".

La procédure de configuration est décomposée en trois phases:

- 1 Configuration des haut-parleurs (à l'aide des commandes de la Face Parlante).
- 2 Retard des Voies (à l'aide des commandes de la Face Parlante).
- 3 Réglage des Niveaux pour un bon Équilibre des Voies (à l'aide du combiné de Télécommande).

### OPTIONS DE CONFIGURATION DES HAUT-PARLEURS

CONFIG. HP [SPK SET]	RETARD [DELAY]
PRINC GRA [LAR] ou PET [SMA]	CEN (0-5 ms)
CENT GRA [LAR] PET [SMA] ou SANS [OFF]	ARRIÈRE [REAR] (5-30 ms)
ARR GRA [LAR] PET [SMA] ou SANS [OFF]	QUITTER [EXIT]
SUB PRÉSENT, ABSENT	
QUITTER [EXIT]	

### POUR ACCÉDER À LA CONFIGURATION DES HAUT-PARLEURS ET DES RETARDS

Une impulsion sur le bouton de CONFIGURATION [SET UP] (première impulsion) affiche CONFIG. HP [SPK SET]. Des rotations alternatives du bouton VOLUME / CONFIGURATION [VOLUME/SETUP] font défiler les menus de configuration CONFIG. HP [SPK SET], RETARD [DELAY], QUITTER [EXIT], avant de revenir à CONFIG. HP [SPK SET].

**Configuration des Haut-parleurs** - Vous devez d'abord indiquer quels haut-parleurs sont connectés à votre T741. En plus des haut-parleurs Principaux (Gauche & Droit), vous pouvez connecter un haut-parleur Central, deux haut-parleurs de Sonorisation Enveloppante et un Subwoofer.

**Pour modifier la Configuration des Haut-parleurs** - Lorsque l'affichage de la face parlante indique CONFIG. HP [SPK SET], le fait d'appuyer à nouveau sur le bouton CONFIGURATION [SET UP] (deuxième impulsion) appelle le menu CONFIGURATION DES HAUT-PARLEURS [SPEAKER SETTING]. Tournez le bouton VOLUME / CONFIGURATION [VOLUME/SETUP] pour faire défiler les menus PRINC. [MAIN] → CEN → ARRIÈRE [REAR] → SUB → QUITTER [EXIT].

Arrêtez-vous d'abord sur le menu PRINC. [MAIN] ; l'affichage indique GRA [LAR] (configuration actuelle des haut-parleurs AVANT ou PRINC. [MAIN]). Appuyez à nouveau sur le bouton CONFIGURATION [SET UP] pour modifier la taille. Chaque impulsion sur le bouton CONFIGURATION [SET UP] change la taille du haut-parleur concerné:

**L'option PRINC. [MAIN] (haut-parleurs avant) peut être configurée comme GRA [LRG] ou PET [SML].**

Tournez à présent le bouton VOLUME / CONFIGURATION [VOLUME/SETUP] jusqu'à ce que CEN GRA [CEN LAR] (configuration actuelle du haut-parleur CENTRAL) soit affichée dans la fenêtre d'affichage. Appuyez à nouveau sur le bouton CONFIGURATION [SET UP] pour modifier la taille. Chaque impulsion sur le bouton CONFIGURATION [SET UP] change la taille du haut-parleur concerné:

**L'option CEN (haut-parleur central) peut être configurée comme GRA [LAR], PET [SMA] ou ABSENT [OFF].**

Tournez à présent le bouton VOLUME / CONFIGURATION [VOLUME/SETUP] jusqu'à ce que ARRIÈRE GRA [REAR LAR] (configuration actuelle des haut-parleurs de SONORISATION ENVELOPPANTE) soit affichée dans la fenêtre d'affichage. Appuyez à nouveau sur le bouton CONFIGURATION [SET UP] pour modifier la taille. Chaque impulsion sur le bouton CONFIGURATION [SET UP] change la taille du haut-parleur concerné:

**L'option ARRIÈRE [REAR] (haut-parleurs de Sonorisation Enveloppante) peut être configurée comme GRA [LAR], PET [SMA] ou ABSENT [OFF].**

Tournez à présent le bouton VOLUME / CONFIGURATION [VOLUME/SETUP] jusqu'à ce que SUB PRÉSENT [SUB ON] (configuration actuelle du Subwoofer) soit affichée dans la fenêtre d'affichage. Appuyez à nouveau sur le bouton CONFIGURATION [SET UP] pour modifier la configuration. Chaque impulsion sur le bouton CONFIGURATION [SET UP] change la configuration du haut-parleur concerné:

**L'option SUB (subwoofer) peut être configurée comme PRÉSENT [ON] ou ABSENT [OFF].**

Tournez à présent le bouton VOLUME / CONFIGURATION [VOLUME/SETUP] jusqu'à ce que QUITTER [EXIT] soit affiché dans la fenêtre d'affichage. Appuyez à nouveau sur le bouton CONFIGURATION [SET UP] pour quitter le MENU CONFIGURATION DES HAUT-PARLEURS [SPEAKER SETTING MENU]. Appuyez à nouveau sur le bouton CONFIGURATION [SET UP] pour quitter le MENU CONFIGURATION [SET UP MENU]. Votre configuration des haut-parleurs est maintenant terminée. Si, à un moment donné, vous ajoutez ou vous modifiez certains haut-parleurs, cette séquence de configuration devra être renouvelée.

#### **CONSEILS CONCERNANT LA CONFIGURATION À UTILISER POUR LES HAUT-PARLEURS**

Les quatre modes disponibles dans la configuration du T741 sont : GRAND [LARGE] ou PETIT [SMALL] et PRÉSENT [ON] ou ABSENT [OFF].

Le mode GRAND [LARGE] est utilisé lorsque le haut-parleur possède une plage de reproduction complète et est capable de reproduire la totalité du spectre des fréquences audibles, c'est à dire de 20 Hz à 20 kHz. Le mode PETIT [SMALL] est utilisé lorsque le haut-parleur n'est pas capable de reproduire la partie "basses profondes" des fréquences audio, c'est à dire la partie située entre 20 Hz et 100 Hz.

Le mode PRÉSENT [ON] est utilisé lorsque le haut-parleur est actif et reçoit les informations audio voulues. Le mode ABSENT [OFF] est utilisé lorsque le haut-parleur est inactif. Les signaux audio destinés aux haut-parleurs configurés en position ABSENT [OFF] sont redirigés vers les haut-parleurs principaux.

L'utilisation d'un haut-parleur distinct pour la voie centrale garantira une clarté optimale du dialogue, même lors des effets sonores les plus bruyants ou des passages musicaux les plus forts. Le fait de répartir le son sur un ensemble de trois haut-parleurs à l'avant a aussi l'avantage de stabiliser l'image stéréophonique, ce qui agrandit considérablement la zone d'écoute utilisable.

Pour obtenir les meilleurs résultats possibles, vous devez envisager l'utilisation d'un haut-parleur central. Dans l'idéal, il doit être du même type que les haut-parleurs gauche et droit.

En installant des haut-parleurs de sonorisation enveloppante, vous améliorerez considérablement l'effet enveloppant car ces haut-parleurs contribuent de façon importante à "l'ambiance" générale.

Les enregistrements codés en Dolby Pro Logic sont, pour ce qui concerne la voie de sonorisation enveloppante, limités en plage dynamique et en largeur de bande des fréquences ; il s'en suit que les haut-parleurs utilisés peuvent avoir des caractéristiques bien moindres comparées à celles connectées aux voies avant. Le Dolby Digital est, par contre, un système à plage complète doté de deux voies de sonorisation enveloppante indépendantes, dont la dynamique est équivalente à celle des voies avant. Pour cette raison, il est souhaitable de choisir des haut-parleurs dont la puissance et les performances sont semblables à celles des haut-parleurs avant.

Pour obtenir les meilleurs résultats, les haut-parleurs de Sonorisation Enveloppante ne doivent pas diriger le son directement vers l'auditeur. Une façon d'obtenir cela c'est d'utiliser des haut-parleurs de Sonorisation Enveloppante "dipôles" qui dirigent le son vers le bas, le long des murs, plutôt que directement vers l'intérieur de la pièce.

De nombreuses bandes sonores de films font appel à beaucoup d'effets sonores à basses fréquences, difficiles à reproduire sur les haut-parleurs hi-fi normaux ou de taille réduite. Pour reproduire fidèlement ces basses fréquences, vous pouvez utiliser un haut-parleur basses fréquences de conception spéciale, équipé de son propre amplificateur interne ("subwoofer actif"). Comme il est difficile de savoir d'où proviennent les très basses fréquences, vous n'avez besoin, en principe, que d'un seul sub-woofer qui peut être placé à peu près n'importe où dans la pièce. La sortie Subwoofer du T741 est spécialement conçue pour piloter un système subwoofer.

Le Dolby Digital utilise une voie spéciale Effets Basses Fréquences [Low Frequency Effects] (LFE). Si vous avez configuré la chaîne avec un subwoofer, la voie LFE sera envoyée à la sortie sub-woofer. Si aucun subwoofer n'a été configuré, la voie LFE est redirigée vers les haut-parleurs Gauche et Droit.

#### **RETARD DES VOIES**

Pour obtenir les meilleures performances en sonorisation enveloppante, il est important que le son provenant de chaque haut-parleur arrive au niveau des oreilles de l'auditeur au même moment. Comme les haut-parleurs arrière / de sonorisation enveloppante sont habituellement situés plus près de l'auditeur que les haut-parleurs avant, l'oreille a tendance à situer les sons vers l'arrière, car l'oreille fait plus attention aux sons qui parviennent en premier au niveau de la tête. De même, le haut-parleur central est souvent plus près de l'auditeur que les haut-parleurs avant droit et gauche. Pour compenser ces phénomènes, le T741 est capable de retarder légèrement le signal audio envoyé aux haut-parleurs central et arrière (qui sont plus proches de l'auditeur). De cette manière, lorsque vous écoutez des pistes sonores Dolby Digital ou Dolby Pro Logic, le son de tous les haut-parleurs arrive de façon uniforme à l'emplacement de l'auditeur, conformément aux intentions du producteur du film.

Chaque milliseconde correspond à environ 30,5 centimètres de distance parcourue.

#### **NOTA**

*L'option de retard des voies n'est pas disponible pour la Sonorisation Enveloppante en Mode DTS.*

#### **RÉGLAGE DES RETARDS**

Lorsque le panneau d'affichage de la face parlante indique RETARD [DELAY], le fait d'appuyer à nouveau sur le bouton CONFIGURATION [SET UP] (deuxième impulsion) appelle le menu CONFIGURATION DES RETARDS [DELAY SETTING]. Tournez le bouton VOLUME / CONFIGURATION [VOLUME/SETUP] pour faire défiler les menus CEN → ARRIÈRE [REAR] → QUITTER [EXIT].

Arrêtez-vous d'abord sur CEN 0ms (configuration actuelle du haut-parleur central). Appuyez à nouveau sur le bouton CONFIGURATION [SET UP] pour modifier le retard. Tournez le bouton VOLUME / CONFIGURATION [VOLUME/SETUP] pour changer le réglage du retard du haut-parleur central, par incréments de 1 ms, de 0 ms à 5 ms. Appuyez à nouveau sur le bouton CONFIGURATION [SET UP] pour quitter le réglage du retard de la voie Centrale.

Tournez à présent le bouton VOLUME / CONFIGURATION [VOLUME/SETUP] jusqu'à ce que ARRIÈRE [REAR] 0ms (configuration actuelle des haut-parleurs de Sonorisation Enveloppante) soit affichée dans la fenêtre d'affichage. Tournez le bouton VOLUME / CONFIGURATION [VOLUME/SETUP] pour changer le réglage du retard du haut-parleur central, par incréments de 1 ms, de 0 ms à 15 ms en mode Dolby Digital ou de 15 ms à 30 ms en mode Dolby Pro Logic. Appuyez à nouveau sur le bouton CONFIGURATION [SET UP] pour quitter le réglage du retard de la voie arrière.

Tournez à présent le bouton VOLUME / CONFIGURATION [VOLUME/SETUP] jusqu'à ce que QUITTER [EXIT] soit affiché dans la fenêtre d'affichage. Appuyez à nouveau sur le bouton CONFIGURATION [SET UP] pour quitter le MENU DE CONFIGURATION [SET UP MENU]. Votre configuration des haut-parleurs est maintenant terminée. Si, à un moment donné, vous ajoutez ou vous modifiez certains haut-parleurs, cette séquence de configuration devra être renouvelée.

### CONSEILS POUR LE RÉGLAGE DU RETARD

Mesurez la distance entre la position d'écoute et le haut-parleur central (dC) et celle entre la position d'écoute et le haut-parleur avant droit ou avant gauche (dAG ou dAG). Retranchez la distance centrale de la distance latérale droite ou gauche. Par exemple, si la distance des haut-parleurs droit et gauche est de 3,7 mètres [soit 12 pieds] par rapport à la position d'écoute et que celle du haut-parleur central est de 3,0 m [soit 10 pieds], alors la différence est de 0,6 [soit 2 pieds]. Dans cet exemple, le retard de la voie centrale doit être configurée à 2 millisecondes, ou 2 ms.

Le T741 est capable de retarder la sortie de la voie centrale de jusqu'à 5 millisecondes, ce qui veut dire qu'il peut compenser un haut parleur central situé jusqu'à 1,5 mètre [5 pieds] plus près de l'auditeur que les haut-parleurs avant droit et gauche.

### NOTES

*Il arrive, dans des cas très rares, que le haut-parleur de la voie centrale soit plus éloigné de l'auditeur que les haut-parleurs avant droit et gauche. Dans ces cas, réglez le retard de la voie centrale sur 0 ms. Le réglage du retard de la voie centrale n'est disponible qu'en Mode de Sonorisation Enveloppante Dolby Digital.*

Mesurez la distance entre l'auditeur et l'un des deux haut-parleurs arrière (Sonorisation enveloppante), droit ou gauche (dSG ou dSD). Retranchez la distance arrière de la distance avant droite ou gauche (dAG ou dAD). Le résultat (en pieds) est égal au retard, en millisecondes, des haut-parleurs arrière. A titre d'exemple, si la distance de vos haut-parleurs arrière est de 1,8 mètres [soit 6 pieds] et que la distance de vos haut-parleurs avant est de 3,7 mètres [soit 12 pieds], alors le retard correct pour les voies arrière est de 6 millisecondes. Ici aussi, vous devez régler le retard des voies arrière à 0 ms si les haut-parleurs arrière sont plus éloignés de l'auditeur que les voies avant.

En Mode de Sonorisation Enveloppante Dolby Digital, le retard des voies arrière peut être réglé à une valeur de 0 à 15 ms, par incréments de 1 ms. En Mode de Sonorisation Enveloppante Dolby Pro Logic, le retard de la voie arrière peut être réglée à une valeur de 15 à 30 ms, par incréments de 1 ms. En Mode de Sonorisation Enveloppante DTS, il n'est pas possible de régler le retard de la voie arrière.

### RÉGLAGE DES NIVEAUX (ÉQUILIBRE DES VOIES)

Le niveau de sortie de chacun des haut-parleurs connecté au T741 nécessitera peut-être un réglage afin d'obtenir un bon équilibre du son provenant de tous les haut-parleurs de la chaîne. Si, par exemple, le volume relatif des haut-parleurs avant gauche est trop fort par rapport à celui du haut-parleur central, alors la plupart du dialogue sera difficile à suivre. Dans le cas inverse, l'équilibre général de la bande sonore ne semblera pas naturel.

Pour permettre le réglage de l'équilibre des voies, la Télécommande du T741 est équipée d'un bouton TEST (N° 7) qui permet d'évaluer le niveau du volume sonore sur chaque haut-parleur. Avant de régler l'équilibre des voies, veillez à régler le volume global à un niveau d'écoute normal.

Une impulsion sur le bouton TEST active le générateur de signal de test, utilisé pour effectuer le réglage du niveau de tous les haut-parleurs, de manière à ce que le volume sonore de chaque voie soit identique, à l'endroit où vous êtes assis en auditeur. Le signal de test défile automatiquement, à des intervalles de 5 secondes et dans un cycle continu, du côté Gauche au Centre, au côté Droit, à l'Arrière Droit, à l'Arrière Gauche puis au Subwoofer. Si vous effectuez un réglage pour l'un des haut-parleurs, le défilement s'arrête et reprend 5 secondes après la fin du réglage. Le Panneau d'Affichage indique le haut-parleur actuellement alimenté par le signal de test. L'utilisation des boutons de VOLUME +/- permet respectivement d'augmenter ou de diminuer le niveau du haut-parleur qui reproduit le signal.

### NOTA

*Aucun son n'est généré par le subwoofer pendant le fonctionnement du séquenceur de bruits ; il est donc difficile d'en régler le niveau en mode test. Vous pourrez régler le niveau du Subwoofer en vous servant du menu de configuration [set up], avec de la musique en signal d'entrée.*

L'Équilibre des Voies pour chaque haut-parleur se règle par incréments de 1 dB. Continuez à étalonner le niveau de chaque haut-parleur jusqu'à ce que le volume sonore que vous percevez depuis votre position d'écoute soit identique sur toutes les voies. Vous obtiendrez un réglage plus précis si vous disposez d'un sonomètre. Si c'est le cas, configurez le sonomètre en activant les modes "Lent" [Slow] et "Pondération C" [C-weighted] puis revérifiez les réglages en positionnant le sonomètre à plusieurs endroits différents dans la zone d'écoute. Appuyez à nouveau sur le bouton TEST pour quitter ou annuler le mode Test; toutes les modifications seront automatiquement mises en mémoire.

Sélectionnez la voie pour laquelle vous souhaitez régler le niveau sonore par rapport aux autres haut-parleurs. Pour obtenir les meilleurs résultats, commencez par la voie Avant Gauche, que vous réglerez à 0 dB, puis réglez les autres haut-parleurs par rapport à cette voie. En principe, si le haut-parleur Avant Droit est situé à la même distance de l'auditeur que le haut-parleur Avant Gauche, vous devez le régler au même niveau que celui-ci.

### NOTA

*Si aucun réglage de niveau n'a été effectué, appuyez à nouveau sur TEST pour revenir à la source sélectionnée. Toute modification de l'Équilibre des Voies en mode test est automatiquement stockée dans la mémoire de l'appareil.*

Il est nécessaire, aussi, de régler le retard des haut-parleurs de Sonorisation Enveloppante par rapport à votre position d'écoute normale. Reportez-vous à la section "Retard des Voies" dans ce même chapitre, pour plus d'informations.

PROBLÈME	CAUSE	SOLUTION
AUCUN SON	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Cordon secteur débranché ou Chaîne désalimentée</li> <li>• Moniteur de Bande [Tape Monitor] sélectionné</li> <li>• Fonction "Muet" [Mute] actif.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Vérifiez que le câble secteur est branché et que l'appareil est alimenté</li> <li>• Désélectionnez le mode Moniteur de Bande [Tape Monitor]</li> <li>• Désactivez la fonction "Muet" [Mute].</li> </ul>
PAS DE SON SUR UNE DES VOIES	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Haut-parleur mal branché ou endommagé.</li> <li>• Câble d'entrée débranché ou endommagé</li> <li>• Dans le mode Configuration [Set up], "ABSENT" ["OFF"] a été sélectionné pour le haut-parleur de sonorisation enveloppante</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Vérifiez les branchements et les haut-parleurs</li> <li>• Vérifiez les câbles et les branchements.</li> <li>• Sélectionnez le mode de Sonorisation Enveloppante approprié (grand ou petit)</li> </ul>
PAS DE SON SUR LES VOIES DE SONORISATION ENVELOPPANTE	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Aucun Mode de Sonorisation Enveloppante sélectionné</li> <li>• Source sonore monophonique</li> <li>• Haut-parleurs mal branchés</li> <li>• Niveau de volume sonore enveloppant trop faible</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Sélectionnez un Mode de Sonorisation Enveloppante</li> <li>• Testez la chaîne avec une source Stéréo ou Dolby Surround</li> <li>• Vérifiez les haut-parleurs et les branchements</li> <li>• Augmentez le volume sonore</li> </ul>
PAS DE SON SUR LA VOIE CENTRALE	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Dans le mode Configuration [Set up], "ABSENT" ["OFF"] a été sélectionné pour le haut-parleur central</li> <li>• Haut-parleur mal branché</li> <li>• Niveau de volume sonore central trop faible</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Sélectionnez le mode de haut-parleur Central approprié (grand ou petit)</li> <li>• Vérifiez le haut-parleur et le branchement</li> <li>• Augmentez le volume de la voie centrale</li> </ul>
LA FONCTION D'AUTO-DÉTECTION "DOLBY DIGITAL" OU "DTS" NE FONCTIONNE PAS	<ul style="list-style-type: none"> <li>• La source n'a pas été connectée via les entrées numériques</li> <li>• L'entrée numérique correspondante n'a pas été activée</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Connectez la sortie numérique de la source au T741</li> <li>• Activez l'entrée numérique à l'aide du Sélecteur Audio Numérique [Digital Audio Selector] (N° 15)</li> </ul>
GRAVES FAIBLES / IMAGE STÉRÉO DIFFUSE	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Haut-parleurs câblés en déphasé.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Vérifiez le branchement de tous les haut-parleurs de la chaîne</li> </ul>
LA TÉLÉCOMMANDE NE FONCTIONNE PAS	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Piles usées ou incorrectement insérées</li> <li>• Obstruction des fenêtres d'émission ou de réception IR</li> <li>• Le récepteur d'IR se trouve en plein soleil ou sous une lumière ambiante très puissante</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Vérifiez ou remplacez les piles.</li> <li>• Déplacez les obstructions.</li> <li>• Positionnez l'appareil à l'écart des rayons du soleil, ou réduisez la puissance de l'éclairage ambiant</li> </ul>
AUCUN SON EN MODE TUNER	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Câbles d'antenne mal branchés</li> <li>• Aucune station accordée ou station faible alors que le Silencieux FM est actif.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Vérifiez le branchement des antennes sur le récepteur</li> <li>• Accordez à nouveau la station ou désactivez le Silencieux FM [FM Mute]</li> </ul>
BRUIT, SIFFLEMENT SUR LES BANDES AM ET FM	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Signal faible.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Vérifiez le réglage de la station. Réglez ou remplacez l'antenne.</li> </ul>
DISTORSION SUR LA BANDE FM	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Signaux multi-sources (réfléchissement des ondes) ou interférences d'une autre station</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Vérifiez le réglage de la station. Réglez ou remplacez l'antenne</li> </ul>
SIFFLEMENTS OU BOURDONNEMENTS SUR LES BANDES AM ET FM	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Interférences d'autres sources électriques - ordinateurs, consoles de jeux</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Vérifiez le réglage de la station. Éteignez ou déplacez la source du bruit électrique</li> </ul>
SIFFLEMENTS OU BOURDONNEMENTS SUR LA BANDE AM	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Interférences d'éclairages fluorescents ou de moteurs électriques</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Vérifiez le réglage de la station. Réglez ou remplacez l'antenne</li> </ul>
AUCUN NOM DE STATION RDS (PS)	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Le signal de la station est trop faible</li> <li>• La station n'émet pas d'informations RDS</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Vérifiez le réglage de la station. Réglez ou remplacez l'antenne</li> <li>• Sans remède</li> </ul>